Ն° 8332 1913 ՅՈՒՆՎ. 10/23 — ԲԷՆ ՃՇԷՆՊԻՀ — 10 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 328 — 29ՆԱՀ ՏԵՆԵ

ՅԱՀԻՈՂ ԻՄԻՆՅԱՆ ՎԻ ՄԻՍԻՏԻՊԻ ՏԱՎԱՌ ՎԱԿԱՌԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թարիխի քեռսիսի 1877

ՊԱՌՆԻ ՏԱՆԻ ԴԱՐՁԱՐԸ Ն. 49

Կազմեալ այս մեվասս հազգընտա սահիպի իմբիյազա միւռնանաբ օլընը։ Մագպուզլար սահիպի իմբիյազին իմզասընը վէ իտարեխանեհին մեօնրը մախսուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընմայաճ եվրագ իտտեհ օլընմագ։ Իլանաբ օեռայիթի միւթեֆիլ իյէ նեռեր օլունուր։

ՃԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՈԼԻՓԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՈՒԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԷՃ. 2

Օթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեխիի 130 ղրշ.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեխիի 32 ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

1878 — 1913

Պաղէն Թարիխ սահիֆէլէրի Թէքէրրիւրէն զարապէթինի կէօռթէրիրլէր, Թարիխին պիր Թէքէրրիւրտէն իպարէթ օլտուղու հազգալթը թա գորունը վիւսթանէն իպթիտասընտան պէրու տիւլէրէ տէսթան օլմուշ տը։ սէնէլէր, այլար, կիւնլէր կէչէր վէ պիր կիւնտէ սաբրլարնա ագաէմ վուգու պուլան պիր վարանէն այնը եռնէ Թարիխ սահիֆէլէրինտէ գայտ օլունուր։ 1878 սէնէսինտէ ճէրէյան իտէն ահվալ ու վէգայիլ նազարը տը լզալթան կէչիրտիմիզ Թարտիրտէ 1912—13 սէնէսինտէ ճէրէյան իտէն ահվալ ու վէգայիւն ֆարգը օլմասը զընը, կէրչի չախսալար իլէ միւԹալէպաթ արասընտա ֆարգալար վար իսէտէ, նէթիճէ իթիպարը իլէ ճէրէյանը ահվալ հէր պիր տիր, Օ՛զէման տա տէվլէթլէր զահիրէն պիրպիրինէ հէմֆիքը կիպի կէօրիւնտիւլէր իսէտէ, պազը մէնաֆիի իդթիսասիյէ վէ սիյասիէ նօգթայը նազարընտան արալարընտա ազ չօգ պիր իթթիֆաֆ հիւքմֆէրմա իտի։ Մալիւմ օլտուղու իւզրէ, հարպը հազրրտա է՛ն պէօյիւք բոլը իԹրլաֆը միւսէլլէս օյնարը, իթթիֆազը միւսէլլէս էրքէսընը հարպէն իպթիտասընտա եէկտրիկէրինտէն ֆարգը մէնաֆի Թասադիպ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլունտուղլարը իչուն սուրէթը ումումիյէ իթիպարը իլէ հարպէն մուխթէլիֆ սաֆիսալարընը նազարը տը զգաթա ալարագ պարարլարը։ չիմտի իսէ պազը նօգթայի նազարտան վէ խուսուսբլա հարպը ումումիյէտէն իթթինապիթմէք իւզրէ արալարընտա պիր իթիլաֆ հասը օլմուշ օլտուղը իչուն Թապիր եէկտրիկէրինտէ մուխթիլֆ մէվզուլարը պիրլա գայտ ու չարթ Թաթպիկ ու իբրասընը Թալէպ իթմիշլէր իտի։ Ապտիւլ Համիտ պունը պիր իւլթիմաթում կիպի Թէլգրաֆ իսէրէք տէրհալ մուխասէմաթա պաչանմասընը արզու իթտի իսէտ, Սաարազամ Միւսհաթ բաչա պէօյլէ ճէֆել գալէմ հարպա պաչլամանէն մուղայիրը պասիրէթ օլտուղընը նազարը տը զգաթա ալարագ պիր չուրայի միլլէթ զուրմասընը Թէքլիֆ իթտի, մէզգուր մէճլիս եամ 200 ազատան միւրէքքէպ օլուպ բուհայի բուհանիյէ տախի հազրը պուլունմըշ իտի։

Մէճլիսէ ճէրէյան իտէն վէգայիյի չիմտիյէ գառար պիր չօգ տէֆալար նազ իթմիշ օլտուղընը իչուն պուրատա Թէքրար զիքր իթմէյի ֆայիտասիզ սատ իսէրիզ։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ մէճլիս եվվէլա Միսհաթ բաչանէն վէ էրմէնի կաթոլիկ բահիպլէրինտէն էնֆիյէճեան էֆէնտիլէրին նումուզլարընտան սոնրա միւԹէֆիքէն տէվամը հարպա զարար վէրմիշ իտի։ Տահա ուզազլարա կիտէր իսէք պէօյլէ պիր վագասյա Թէսասիֆ իտէրիզ, Սուլթան Մահմուտ զէմանընտա եանի 1823 սէնէսինտէ Եունանլըլար այազա զալգարագ Թէքրար իսթիգլայիյէ Թալէպինտէ պուլունմըշլար իտի, պու իսեան տէօրթ սէնէ միւԹամատիյնէ տէվամ իթթիֆաֆէն սոնրա նիհայէթ Բուսիանէն Թէքլիֆի իւզրինէ Ֆրանսա վէ Ինգիլթէրրա մրատախէյէ բազի օլարագ, 1827 սէնէսի դեկտեմբերին 14նէի կիւնիւ Սուլթան Մահմուտ 160 գառար իւլեմա վէ մրԹէպէրընը սարայա տավէթ իտէրէք պիր չուրայի մլլի Թէշքիլ իթմշ իտի, պու մէճլիս արիզ ու ամրգ մրզագլէրէպէն սոնրա Եունանիսթանա իսթիգլալիյէթ վէրմէյէ բազի օլմուշ իտի։

Շիմտի մուազզամ տէվլէթլէրին Պապը Ալիյէ պէօյլէ միւշթէրէք պիր նօթա վէրտիքէն սոնրա ահվալը հազրէր սկսախյէ եէնի պիր սաֆհայա կիրմիշ օլտու։ Էտիրնէ հէնուզ մուազվէմէթ իտիյօր։ հալպու քի տէվլէթլէր հարպէն Թէքրար զուհուրընը ինսան իտիճի հալլերէն Թէվազզը իչին չէհրին Թէքլիմի իլէ մուխասէմաթա զաթէն խիթամ վէրիլմէսինի Թալէպ իտիյօրլար։ ալմէք օլուր քի, չիմտի տէվլէթը Օսմանիյէյէ զարը եալընըզ Պալգան միւԹէֆիզ հիւքիւմէթլէրի պուլընմայուպ տիվէրը մուազզամա կիպի պէօյիւք պիր քէթլէ պուլունբյօր։ իչԹէ տէվրը Թէհլիքէ ասըլ պունըն իլէ պայլամըշ օլար։ Սաարազամ Բեամիլ բաչա աէնէլերին Թէճրիւպէսի իլէ մէէլուֆ օլտուղը իչիւն պիւթիւն միլլէթին պու պապտէքի արզուսը վէճհլէ հարէքէթ իթմիշ օլմագ իւզրէ, Շուրայի Միլլիյնին ադաբընը արզու իթտի։ Թապիի տիր քի պէօյլէ Թէհլիքէլի զէմանլարտա միլլէթին արզու վէ մուվաֆքզաթընը իսթիհսալ իթմէք իգԹիզա իսէր։ Բեամիլ բաչա տա պու հազրզաթը պիլտիյի իչիւն այնը սուրէթլէ հարէքէթ իթտի։ Ահապա էյիրնէնին Պուլկարիսթանա Թէսլիմինի Թալէպ իթմէք ֆիքրինի եվվէլա քի՞մ մէյտանա չըգարտը։ Բուսիանէն Պապը Ալիյէ կէօսթէրմիշ օլտուղը Թէհտիտի նազարը տը զգաթա ալընըրտա, մէզքիւր ֆիքրին էվվէլա տուրուտան տուրույա Բեթերսպուրկ գապինէսինէն սասը օլտուղը անլայընը։ Ֆրանսա հիւքիւմէթի տէ Թա հարպէն լպթիտասընտան պէրու պու պապտէ Բուսիանէն մնէքինէ միւվաֆզ պիր խաթթ հարէքէթ Թաթպիկ իչիւն պունը տա պիրա իթիրազ զապուլ իթտի։ Շիմտի պիր եմրը վագը գարչըսընտա պուլընբյօրը։ եէկեր էտիրնէյի Թէսլիմ իթմէք իչիւն Թէքրար հարպա պաչլայամագ օլուրսադ զուհուր իտէէք տիր։ պինանէն ալէյհ միլլէթ ու հիւքիւմէթին մուհաֆազայի մէվզուտիյէթինինազարը տը զգաթա ալարագ պասիրէթքեարանէ պիր խաթթ հարէքէթ Թաագիպ իթմէք իդթիզա իտիյօր։

ՊԵՏԻԿ

ԻԳԹԻՍԱՏԻ ՎԷ ԻՃԹԻՄԱԻ ՄԷՍԷԼԷԼԷՐ

ԹԷՏԱՎԻԻԼ ՊԱՆԴԱԼԱՐԸՆԸՆ ԱՀՎԱԼԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա Էվրոբա Թէտավիւլ պանդալարընն ահվալ ու մուամէլաթը ումումիյէսինի պէրվէճհի աթի տէրճ իտիյօրուզ։

Ֆրանսա պանդասընն մէվճուտ ալԹուն ազչէսի 7 միլիոն 464 պին ֆր. գառար պիր Թէնազզուս կէօսթէրմիշ տիր. պունըն սէպէպի սէ 3 միլիոն 314 պին ֆր. Բարիզ վէ 4 միլիոն 150 պին ֆր. չիւպէլէրինտէ մէվզուը Թէտավիւլէ իխրաճ իտիլմիշ օլմասը տը։ Կիւմիւշ ազչէյէ կէլինճէ պու տա 9 միլիոն 7 պին ֆր. գառար ազալմըշ տը։ 1 միլիոն 497 պին ֆր. Բարիզ վէ 1 միլիոն 910 պին ֆր. տա չիւպէ կէտիրիլմէսինէ չըգարըմշ օլտուղը կիպի, 4 միլիոն ֆր. Զուլցերիա վէ 1 միլիոն 600 պին ֆր. տա Սէնեկալա կէօնդերիլմիշ տիր։ Հինասը ճարի 151 միլիոն, ավանսալար 11 միլիոն վէ բորԹֆէօյլէր 47 միլիոն ազալյօր։ խազինէ հինասը ճարիսի ախիրէն մէվզուի Թէտավիւլէ իխրաճ իտիլէն խազինէ Թահվիլաթընն նէֆիճէսի օլարագ 106 միլիոն գառար չօղալմըշ տը։ Ալէման պանդասընա ալԹուն ազչէ օլարագ 50 միլիոն, կիւմիւշ ազչէ օլարագ 6 միլիոն, պիլէթ օլարագ 352 միլիոն գառար բարա կիրմիշ տիր։ հինասը ճարիյէ 62 միլիոն, բորԹֆէօյ 374 միլիոն, ավանսալար իսէ 99 միլիոն ազալմըշ տը։ Ինկիլթէրա պանդասընտան էճնէպի բիսցալարը իլէ օլան ալԹուն ազչէ մուամէլաթընն հինասը պէրվէճհը աթի տիր։

Իսխալաթ.—Պարէս...	570000	Ամբ.
Ճէնուպի Ամէրիկա	290000	»
Հինտիսթան	150000	»
Իխրաճաթ.—Ֆրանսա	40000	»
Գրազիլիա	20000	»
Գրթաաթը տախիլիյէ	10000	»
ՄիւԹէհիտէյի Ամէր.	8000	»

Մէյտանը Թէտավիւլէ իխրաճ իտիլէն ազչէնին Թէնզիլաթը սըր քի, կիւիլերտէ մէվճուտ ազչէնին մրզտարընը մուհաֆազա իտէպիմրշ տիր, պունլարընն մրզտարը ալԹաւն ազչէ օլարագ 45 միլիոն վէ պիլէթ օլարագ 14 միլիոնա պալիզ օլմուշ տը։ Թիճարի բորԹֆէօյլ 28 միլիոն, գենսօլիտ բորԹֆէօյլերի 16 միլիոն գառար ազալմըշ տը։ ումումա այիտ հիսապաթը ճարիյէ տախի 22 միլիոն գառար Թէզդայիւտ իմմիշ տիր։ ԻրԹիյաթ ազչէսինին նիսպէթի 100տէ 49,11 գառար եիւքսէլմիշ տիր։

Ավսթրիա - Մաճարիսթան պանդասընտա մէյտանը Թէտավիւլէ իխրաճ իտիլէն 180 միլիոն ֆրանքէն 133 միլիոնը բորԹֆէօյտէ վէ 37 միլիոնը ավանսարտա Թէնազզուս սուրէթիյլէ Թէնէզզիւլ իթմիշ տիր։

Պելճիգա մէվլի պանդասընն մէյտանը Թէտավիւլէ իխրաճ իթտիկի ազչէ 17 միլիոն ֆր. գառար ազալմըշ. հինասապը ճարիյէսի 14 միլիոն, բորԹֆէօյի 44 միլիոն գառար ազալմըշ տը քի պունընն 8 միլիոնը էճնէպի բիսցալարը իւզերինտէ քեռզըտ տը։ Սբանիա պանդասընն հինասապը ճարիյէսի 17 միլիոն գառար չէքիլմիշ իսէ տէ, տիկէր Թարաֆտան խազինէնին տույունը սաֆիյէսի 6 միլիոն ազալմըշ տը։

Հօլանտա պանդասընտա սանտրգտա մէվճուտ ազչէնէն 6 միլիոն լիրա բարա էքսիլմիշ իսէ տէ, 4 միլիոն լիրա բարա գազանմըշ տը։ մէյտան. իխրաճ իտիլէն ազչէնին մրզտարը 21 միլիոն վէ բորԹֆէօյ օլարագ 10 միլիոն գառար ազալմըշ տը։ Իթալիա պանդասը ալԹուն ազչէ օլարագ 5 միլիոն վէ պիլէթ օլարագ 12 միլիոն ալմըշ։ հինասապը ճարիյէտէն 26 միլիոն ֆր. Թէսլիմ իտիմիշ, բորԹֆէօյլերէն 41 միլիոն վէ ավանսալարտան 15 միլիոն գառար ազալմըշ տը։ Բուսիա պանդասը 29 միլիոն ալԹուն ազչէ, 10 միլիոն կիւմիւշ ազչէ վէ 127 միլիոն պիլէթ ալմըշ, բորԹֆէօյլ վէ ավանսալար զայէթ չօղալմըշ տը։ Զուիցերիա պանդասը սէնէնին խիթամընտան էվվէլքի հալինի մուհաֆազա իթմէքտէ տիր։

ՄԻՒՇԹԷՐԷՔ ՆՕԹԱ ՎԷ ՍԼԷՄԱՆԱ ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ

Պերլինտէն «Թան» կազէթասընա եազըլյօր.

Միւշթէրէք նօթանրն մէթնինին նէյրի Պերլին Բատիգալ վէ Թիւրք մուհիպիօլանմաթպուռանրն չիտաթլի Թէնգիտնէ հէմֆ օլմուշ տը։ «Պերլինէր Թակէպլանթ» տէյօր քի «Ալէմանիա հիւքիւմէթինին պէտյէ պիր վարագանրն ալԹընտա իմզա գօմասը Ալէման էհալիսի իչիւն մուճիպի Թէճսիֆ օլաճագ տը։ Պերլին գապինէսինին պու նօթանրն թարը Թանրիրմանէքի նօգթայը նազարը նէտէն իպարէթ օլտուղընը սորմագ վանիպ տիր, Պերլին գապինէսի աճէպա պու նօթատա նէ կիպի Թաասիլաթ իճրա իթթիկինի զանն իթմշ, նօթա Ֆրանսա վէ Բուսիանրն վէրմիշ օլտուգլարը չէքլի տիսէն մանֆազա իթմշ տիր։»

«Ֆոսրչէ Զայթունկ» Էվրոբանրն Թէհտիտինին գուվվէտէն ֆիյէ իյսալ իսթիմայէճէկնի իւմրտ իտիյօր վէ ատյոր քի «Էվրոբանրն Թիւրքիա Թարաֆընտան Թալէպ իտիլէն միւսահէթի մալիյէի տէրճալ բէտտ իթմէսի գապիլ տէյրլ տիր։ «Գուրիէ տը լա պուրս» կազէթասը տախի Պալգան հիւքիւմէթլէրի նէզտինտէ պիր Թէճպպիւս իճրասընա տաիրտիւչիւնիւլիւպ տիւչիւնիմէտիկինագզընտապիրչէյսէլէնմէկինտէն տօլալը Թէճսիւթ իտիյօր, Ալէման մաթպուռաթընը պու չիքանէյէլէրի զանն իթտիրիյօր քի, Պերլին գապինէսի կէչէն ճումա կիւնիւ Սթանպալտա իտիլէն Թէճպպիւտէն էօթէյէ հիչ պիր չեյ եաբմայաճագ տը, պունտա պու սապան նէյր իտիլէն «Նօրտէյչէ Ալկէմայնէ Զայթունկ»ը բէտմի պիր պէյանաթընտան տախի վազիհ պիր սուրէթտէ անլայընը։ պէյանաթը մէկզիրբէ պէրվէճհէ տիր տիր. «Տէվլէթլէրին միւշթէրէք նօթասը կէչէն ճումա կիւնի Պալգը Ալիյէ վէրրլար. չիմտի պրէթիւն էվրոբա նամընա իճրա իտիլէն պու Թէպլիղաթը ճէվապրնա իսթիրազ իթմէք իգթիզա իտիյօր։ Նօթանրն մէթնինին նէյրը պու Թէճպպիւսին Թրբրքիայա պիր Թէճսիր իճրա իթմէյէճէկնի իհսաս իտիյօր. տէվլէթլէրլեթավյ եավաշ պիթարաֆրգլարընտան չըգարմագ իչին Թէճպիր իթթիխազ իթմէք մէսէլէսի մէվզուը պահս տէյրլ տիր. խուսուսբյա նօթա Թրբրքիա սուլարընտա պէօյիւք տէվլէթլէրին պահրի նիւմայիշլէրինտէն պահս իթմէյօր։»

Նաբոլէն տախի պունա պիլ իճապ իզմագ իթմէյէ մէճպուր օլմըշ բաբ։

Բուսիա տէվլէթի Ֆրանսա իթթիֆագ ը իլէ պու վէճհ իլէ մէսբուր վէ մրԹիթէիր օլտուղը հալտէ, եօԹէտ Ավսթրիա տէվլէթի հէմ ազատմէճ Դաթարօ աղզլարընը Ֆրանսզա Թէսլիմ իթմէսիյինէն նաչի պու տէվլէթին զազագ վէ ինֆաալընա հէյէֆ օլտուղընը, վէ հէմտէ Նաբոլէոն օրտուսը քէպիր իլէ Բուսիա հուսուտընա զառար իլէրիլէսիյի հալտէ քէնտիսի Ալէմանիատան եիւբիւյիպ արզասընը քէմէմտիյիվէ Նաբոլէոնը խայրրը պիր միւսալէհէյէ մէճպուր իթմէտիյի խաթասընը, վէ հէմտէ չու Բուսիա վէ Ֆրանսա իթթիֆագ ը իլէ պու եիւզանէ ազանագ միւլքէճ վէ բօլիթիգաճա մուհասէնաթատան Թէհիսաթ գալտըղընը, վէ նէ Նաբոլէոն իլէ մուհարեպէյէ ճէսարէթ իտուպ, նէտէ գուվվէի ասքերիյէսի վէ Թէտարիքաթը հարպէյէսինի Թէնզիլէ մրզեթտիր օլուպ սուլհ վագիրնտա հարպ մէսաբիֆաթընա տիւշար օլտուղընը Թէճքիքիր իտէրէք, մահզունէ վէ մէյուս պու խաթա կիրտասընտա խէլասէ պիր բահր սէլամէթ արամազա իտի։ Նաբոլէոն տախի Վէնէտիկ քէօրֆէզինինն չարգ Թարաֆը, Ավսթրիա եէտիսէ զալազգա, մուհասրէյի պէրրյէյինին քէմալի իլէ վիճուտէ կէլէմէյէճէյինի բանա տէրք իթմշ օլտուղընտան, Ավսթրիայը տախի պու տուիրէյէ իտիսալ իթմէյէ մէյեալ պուլընմըշ իտի։ Վէ պու էանատէ Վիրթպուրկ տուգասը վէ իմբէրաթոր Ֆրանչէսգոնրն պիրատէրի Արչիտուգա Ֆէրտինանտոյ Բարիզ կէմմիշ օլտուղընտան, Նաբոլէոն պունը քէմալը նէվազիշ վէ Թաթիֆէլ գապուլ իտուպ, Ավսթրիա հագզընտա օլան էֆքարը խայրիյէսինի քէնտիսինէ պէյան էյլէտի, վէ պունրն վասրթասը իլէ տէվլէթէն պէյնինտէ միմքին մերթէպէ իմթիզաճ վազը օլուպ, Ավսթրիա տէվլէթի վագտա գավլէն վէ ֆիրլէն տայիֆա թէմսիլէթը մէճալիքի Օսմանիյէնին մուհաֆազասընա տէսթիկը վէ մուգտիմ իսէ տէ, Բուսիա տէօվլէթի Նաբոլէոնրն միւասատէսի իլէ մէմլեքէթէյնի էլէ կէչիրտիի հալտէ պիրիմնէ պիրիմնէ Ֆրանսայա միւթէվէճճիհ պուլունճաղը այիքտար օլտուղունտան, Բուսլարրն մէմլեքէթէյնի Նաբոլէոնտան իսէ քէնտիլերինտէն ալմասընը մուրաճաճ թուսթուպ, պու պապտէ միղճիկրանէ հարէքէթէ պաշլատընը։ Շու գառար քի պէօյլէ պիր մուամէլէտէ սէնէտ օլանճագ պիր թահրիրաթա վիրքէյա բուխասթ վերմէյիպ, եալընըզ լիսան իլէ միւզաքէրէ օլունմասը հազզընտա Բեթերսպուրկտա մուզիմ ինկիլիզ էլչիսի լորտ Կովըրա վէ միւսի Վիլսոնա գաթի թաշիմաճ տախի իթա էյլէտիլէր։ Իմտի լորտ Կովըր Բուսիա վիւքէյասը իլէ պու պապտէ միւքեալէմէյէ պաշլայըպ, Ուլահ Պուղտանրն Բուսիայա թէրք օլունմասընա իքի չարթ իլէ բուսի բիզա կէօսթէրտի։ Պիրինճիսի պու մէմլեքէթէնի տէյլի Նաբոլէոն, իլա Ինկիլիզ տէվլէթի Բուսիայա վերմիշ օլճագաղը։ Իքինճիսի Բուսիա տէվլէթի եալընըզ պու մէմլեքէթէնէ զանսաթ իտուպ, թունայը Թէճավուզ իթմէյէճէք, վէ մուգասէմէյէ գարըշմայաճագը։ Ինկիլիզ էլչիսի Լորտ Կովըր, պու սոն չարթը էօյլէ պիր մաղրուրանէ վէ հաքիմանէ հէյէթլէ Բուսիա վիւքէյասընա պէյան էյլէտի քի, ճիմէլէսի բիւր աթէկ օլուպ, Դօքէնհակ վազասընրն սարլ սէպէպինի պէյան իթմէսինէ, վէ Բուսիա Թէվասսութընրն գապուլ օլընբպ օլունմայաճագընա գաթի պիր ճէվապ վերմէսինէ եալընըզ եիրմի սէօրթ սաաթ վատէ վերտիլէր։

Լորտ Կովըր տախի պունա գարշըզը չիտաթլի ճէվապ վերիպ, Թիլսրթ միւսալէհէսինին կիզլի չարթլարը

վազաա գավլէն վէ ֆիրլէն տայիֆա թէմսիլէթը մէճալիքի Օսմանիյէնին մուհաֆազասընա տէսթիկը վէ մուգտիմ իսէ տէ, Բուսիա տէօվլէթի Նաբոլէոնրն միւասատէսի իլէ մէմլեքէթէյնի էլէ կէչիրտիի հալտէ պիրինճի պիթիսնէ Ֆրանսայա միւթէվէճճիհ պուլունճաղը այիքտար օլտուղունտան, Բուսլարրն մէմլեքէթէյնի Նաբոլէոնտան իսէ քէնտիլերինտէն ալմասընը մուրաճաճ թուսթուպ, պու պապտէ միղճիկրանէ հարէքէթէ պաշլատընը։ Շու գառար քի պէօյլէ պիր մուամէլէտէ սէնէտ օլանճագ պիր թահրիրաթա վիրքէյա բուխասթ վերմէյիպ, եալընըզ լիսան իլէ միւզաքէրէ օլունմասը հազզընտա Բեթերսպուրկտա մուզիմ ինկիլիզ էլչիսի լորտ Կովըրա վէ միւսի Վիլսոնա գաթի թաշիմաճ տախի իթա էյլէտիլէր։ Իմտի լորտ Կովըր Բուսիա վիւքէյասը իլէ պու պապտէ միւքեալէմէյէ պաշլայըպ, Ուլահ Պուղտանրն Բուսիայա թէրք օլունմասընա իքի չարթ իլէ բուսի բիզա կէօսթէրտի։ Պիրինճիսի պու մէմլեքէթէնի տէյլի Նաբոլէոն, իլա Ինկիլիզ տէվլէթի Բուսիայա վերմիշ օլճագաղը։ Իքինճիսի Բուսիա տէվլէթի եալընըզ պու մէմլեքէթէնէ զանսաթ իտուպ, թունայը Թէճավուզ իթմէյէճէք, վէ մուգասէմէյէ գարըշմայաճագը։ Ինկիլիզ էլչիսի Լորտ Կովըր, պու սոն չարթը էօյլէ պիր մաղրուրանէ վէ հաքիմանէ հէյէթլէ Բուսիա վիւքէյասընա պէյան էյլէտի քի, ճիմէլէսի բիւր աթէկ օլուպ, Դօքէնհակ վազասընրն սարլ սէպէպինի պէյան իթմէսինէ, վէ Բուսիա Թէվասսութընրն գապուլ օլընբպ օլունմայաճագընա գաթի պիր ճէվապ վերմէսինէ եալընըզ եիրմի սէօրթ սաաթ վատէ վերտիլէր։

ՍԸՐՊԻՍԹՅՈՆ ՎԷ ՎԻԵՆՆԱՆԸՆ ՍԻՒՔԻՒԹԻ

—o—

Պէլկրատան «Թան» կազէթասրնա եաղըլըյոր.

«Սրպիսթան իլէ Ավսթրիա արասրնատաքի միւնասէպաթը բէսմիյէ եօլունտա տրը։ Ֆագաթ արզու իսիլէն իթիւաֆ նէ Վիէննա վէ նէ ատ Պէլկրատտա հէնուզ նէթիճէբէյդիրը մուվաֆֆազիյէթ օլմամըշ տրը։ Սրբպիսթանրն Վիէննա սէֆիրը ճէտիրի Մ. Նովանովիչ իմբէրթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ թարաֆընտան զապուլ օլունտրզտան սոնրա, խարիճիյէ նէզարէթինէ վուզու պուլան պիր գաչ մուհավէրէտէ հիւքիւմէթի մէթպուասընրն տիւվէյը միճավրէ իլէ միւնասէպաթը հասկնէ թէէսիս իթմէք խուսուսրնատաքի նօղմաի նազարրնը չէրն իթմիշ տիր. ոնը քէմալը մէրզալա տինլէտիլէր. ֆագաթ եալընըզ տինլէմէքլէ իքթիֆա իտուպ Ավսթրիա Մաճառիստանրն արզու վէ նէյէթինէ տաիր պիր չէյ սեօյլէմէքջէն վէ պու պապէ միւզաքէրէ իճրասընտան տա պան իթմէք խսուսէմաիլէր։ Վիէննա զապինէսի հիւքիւմէթը Օսմանլիյէ իլէ Պալգան միւթէֆիզէրի արասրնտա միւսալէհանրն ազարնտան վէ Սրնավուտլըգ հուտուտրնրն թահտիտինէն էվվէլ Սրբպիսթան իլէ տոզրուտան տոզրուա միւզաքէրէյէ կիրիշմէք իսթէմէյօր։ մանէղա ինթիմալ Սրբպիսթանրն նազարը տիզդաթրնա արզ իսիլէճէք միւխթէլիֆունֆիկ մէսէլէլէր հէնուզ Ավսթրիա-Մաճառիստան թարաֆընտան լայզը վէճճէլ, թէթէպպիւ իսիլմէմիշ տիր։ Ֆագաթ հէր հալտէ Վիէննա զապինէսինրն իթթիյաթ վէ պիւրուտէթի չիւպհէսիզ Պէլկրատ հիւքիւմէթ մէհաֆիլինտէ պազը կէօնա ատէմը մէմնունիյէթի մուճիպ օլմուշտըր։ Սրբպիսթան մէհաֆիլը սիյասէյնսի իլէ բիճալը սիյասիյէսինտէհասլը օլան զանրը ումումիյէ կէօրէ Ավսթրիա-Մաճառիստան հիւքիւմէթի Արնավուտլըգնն հուտուտը չարգիյէսինրն թահտիտի տօլայըր իլէ իթիլաֆքարանէ պիր խաթթը հարաքէթ թասդիպ իտէճէք տիր։ Սրբպիսթան հիւքիւմէթի իթթիֆը միւսելէմանրն եարմբրլրա Բրիզրէնի սապլայաճագ տրը. պունտան մաատա Տէպրէ վէ Օխրի չէհրլէրինրն Սրբպիսթանա գալմասը տախի միհիմմէլ ատտ օլունըյոր։ Սիյահ Տրին Արնավուտլըգ իլէ Սրբպիսթան հուտուտրնը թէչքիլ իսէճէք տիր։ Ճգօտրայա կէլինճէ չէհրը մէզքիրրին Արնավուտլըգա վէրիլմէյէճէկինտէն գօրգուլրյոր, մէյէր քի զրալ Վիզթօր Էմմանուէլ գայրն բէսերինրն լէհինէ օլարագ Վիէննա զապինէսի նէզրինտէ պիր միւտախալէթ իթմէքտիր։ Միւթէթիֆզ տէվվէթլէր իլէ Թիւրքիա արասրնտա սուլհ ազամիյլէ պիլէ, Արնավուտլըգ հուտուտը Սրբպիսթան մէնաֆիինէ մուվաֆֆրզ պիր սուրէթմէքթահտիտ իսիլմէյինճէմիթթէֆիզլերին օրտուլուրը տաղրլայաճաղընը Սրբպիսթան հիւքիւմէթի իւմիտ իսիյօր։

ՐՈՒՍԻԱ սէֆիրի միսիս վէ մատամ տը Կիրս Թարաֆընտան տիւն վէրիլէն պիր սուարէտէ պիթիւն հէյէթի տիբլօմաթիկյէ մէտուէն հազրը պուլընմըշլար տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԻՒՆՔԻ ՄԷՃԼԻՍԸ ՔԷՊՈՐԸ ՄԷՃՎԷՐԷԹ

—o:o—

Պիր գաչ կիւնէն պէրու Թաֆսիլաթընը եազմագա օլտուղընմըզ մէճլիսը մինլիի մէչվէրէթի տիւն Տօլմա Պաղչէ սէրայը հիւմայունընտա վուգու պուլմըշ տրը։

Պիյանճամէյի Բեամ.— Տիւն սէրայը հիւմայունտա Այանտան վէ պազը իլմի վէ ասքէրի վէ միլքի բիճալտան միւթէչէքքիլ օլարագ ինիգատ իտէն մէճլիսի ումումիյէ հէյէթի վիւքլա նամընա Սատարէթ վէ Հարպիյէ վէ Խարիճիյէ վէ Մալիյէ նազրլարը Թարաֆընտան վերիլէն իսպանաթ իւզերինէ տէվզիր տիր։ Մէճլիսէ տավէթ օլունան զէվաթը էամբսինի տիւնքի կազմամըզտա եազմըշ իտի, պունլարտան բանաթոզլզարրընտան տօլայը մէճլիսէ կէլմէյէնլէր պէրվէճճը ատթի տիր։ Մէճլիսի այան իքինճի բէյսի Շերիֆ Սի Հայտար պէյ. այանտան Սիւլեյման Էլպսթանի էֆ., Աբրահամ բաշա. Էսպագ Հիլմի Իսլամ Զիյաէտտին էֆ. Մէհմէտ Թէվֆիգ բաշա. Մահմուտ Շեվքէթ բաշա. Մէհմէտ Ղալիպ պէյ. Մուսա Բեազիմ էֆ., Նաիլ պէյ. Էսպագ Սատրազամ Հաղզը բաշա. Բրէնս Սապահէտտին պէյ։ Մէճլիսին քէլէտրնտան էվվէլ մէճլիսէ տավէթ օլրան էն պէօյիւք բրէնսլերէտէն վէլիահտ իլէ տիկէր բրէնսլերի վէ Սատրազամ բաշա վէ Շեյխիւլիսլամ էֆ.-ի զապուլ իթմիշ տիր։ Սատրազամ բաշա ահվալը հազրէյէ տաիր Զաթը Շահանէյէ պիր բարոր թագտիր իթմիշ տիր։ Զաթը Շահանէ քէնտի նամընա մէճլիսէ բրլասէթ իթմէկէ Սատրազամ բաշայը մէմուր իթմիշ տիր։ Սատրազամ պիր պուչուգտա Սատրազամ բաշա մէճլիսի քիչտա իթմիշ տիր։ Սատարէթ զալմը մախսուս միւտիրի ճէվէտբ պէյ իլէ մուխապիրաթ մյուտիրի Սաիտ պէյ քիթապէթ վազիֆէսինի իճրա իթմիշլեր տիր։ Մէճլիսէ՝ տէվվէթլէր թարաֆընտան այլն 17սինտե վերիլէն միւլթերէք էօթանրն թէրճէմէսինէ օգունմասրլար պաչմամըշ տրը։

Նօթա՝ մուխապէրաթ միւտիրի Սաիտ պէյ թարաֆընտան օգունմըշտր։ Պունը միւթէազրզ հարպկէ նազրը Նազըմ բաշա ալայա գալգագ օրտունրն ահվալը ումումիյէսինի վէ մանէվիյաթրնրն միւքէմմէլ օլտուղընը պիշիրմիշ տիր։ Միւշրիկյէ օրտունրն քէնտի վազիֆէսինի իճրայա հազրը օլմագա պէրազէր ահվալը հազրընրն զայէթ նազիք օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր. տիկէր թարաֆտան մալիյէ նազրը Ապաիրահման պէյ ահվալը մալիյէյէ տաիր մուֆասալ մալիւմաթ վէրէրէք պիլխասա մուհարէպէնին տէվամը Խազինէյէ զայրը միւասիր օլտուղընը վէ էանայը հարպտա կէրէք Բարկ վէ կէրէք Լէնտրատան իսթիղրազ եաբմանրն գասիլմիշ օլտուղընը վէ պունրն իչինն ագաը սուլհ մէճպուրիյէթինէ պուլընըրլարը տախի պէյան իթմիշ։ Խարիճիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ. բահաթսզ օլտուղը իչինն Սաիտ պէյ ահվալը խարիճիյէ վէ պիլխասա մուհարէպէնին թէքբար պաչլամասընրն զայրը մուվաֆֆազը մասլահաթ օլտուղընա տայիր պազը տէօվլէթլէրին Պազը Ալիյէ իթթիֆաքլերի իխթարաթա տայիր մալիւմաթ վէրմիշ տիր։ Տախիլիյէ նազրը Բէչիտ պէյ մէմլէքէթին ումումի ահվալինէ տայիր պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։ Սայքի պիւթիւն խաթիպլէր հիւքիւմէթին նօղթայը նազարընը թասվիպ իթմէսի տիգզաթը ճէլգ իթմիշ տիր. իյրատը նութգ իտէնլէրին էամիսի պէրվէճճի աթթի տիր.— Տամատ Ֆէրիտ բաշա, մարէշալ Ֆուատ բաշա, Մուսթաֆա Ասըմ էֆ., Ապուիւրահման էֆ., Մահմուտ Էսատ էֆ., Բէչիտ Ադիֆ բաշա. Ահմէտ Մահիր էֆ., Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա վէ պաշ միւտտարի ումումի Իսմայիլ Հաղզը էֆ.։ Պու սօնրաքի նամուս տարէքսինտէ պիր ագտը սուլհն էլզէմիյէթինէն պանս իթմիշ տիր։ Բրէնսլեր մէճլիս սալօնընա մուԹթասըլ օլան բրէնսլեր սալօնընտա պուլընարագ մէճլիսէն խապէրտար օլմագտա իտիլեր. քէզա Զաթը Շահանէ պաչգա պիր սալօնտա պուլընըգ մէճլիսին միւգաքէրաթընտան խապէրտար օլմագտա իտի։ Նէթիճէի միւզաքէրաթ տէրհալ Զաթը Շահանէյէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Մէճլիսին նէհայէթինէ տապզգ Սատրազամ Սաիտ բաշանրն՝ Սատրազամ Քեամիլ բաշայա եազլարագ քէմալը սամիմիյէթլէ էլ նի սրզտրը քէմալը հարէթլէ էկօրիւմիշ տիր։ Մէճլիքինն էն պէօյիւք բիճալը օլան պու իքի զաթ պէնինտէ ճարի օլան պիւրուտէթ խաթրլարտա օլա կէրէք տիր։ Մէճլիքինն հալը հազրտա կէչիրտիկի պուհրան պու իքի սիյասի բաղիպլերի եէքթիկէրինէ եազլարընրմըշ տրը։ Պիճիք հագզընտա տախի պիրազ մալիւմաթ վէրէլիմ. սէրայը Հիւմայունը զիյարէթ իթմիշ օլանլար պիլիրլեր քի սիւճիէրայա մախսուս օլան սալն Պէյօղլու Թարաֆընտա, էն պէօյիւք զիյաֆէթ սալօնը տախի Պէյէքթաշ ճիհէթինտէ պուլընըր. մէճլիսը միլլի սիւճիէրա սալօնընտա իճթիմա իթմիշ տիր։ Պու սալն պիր ճիհէթտէն տէնիզ վէ տիկէր ճիհէթտէն տախի պաղչէյէ նազրը տրը. պու սալն բէք չէրէճիլ պիր սուրէթտէ թէզէին իտիլմիշ տիր. 200է եազրն օլան տավէթլիլեր պու կէնիշ սալօնրն օրթասընտա դայպ օլմագտա իտիլեր. պու սալօնրն իքի Թարաֆընտա տախի մութանէթան պէճիճլեր զուռուրլրը իտի. ի քէնճի մապէյնէի Բէյիտ պէյ Թարաֆընտան իլգ տէֆա պիճիլէ կազէթաճրլար տավէթ օլընմըշլար տրը։ Բիճալ արասրնտա միւզաքէրաթա տէվամ օլընտրզը սրբտա կազէթաճրլար զամէն սուրմագտա պուլընըյորլար իտի։ Իքմալը մալիյէմի իչինն չանը տա տէյէլիմ քի պիթիւն իւմէրայը ասքէրիյէ արասրնտա եալընըզ հարպկէ նազրը Նազըմ բաշա սէօզ ալարագ հիւքիւմէթին օրտուլա էմմիյէթ իտէպիլիր վէ օրտու մէմլէքէթին միւտաֆասը իչին ֆէտայը նէֆֆա իթմէյէ հազրը օլտուղընը սեյյէմիշ տիր։ Մահմուտ Շեվքէթ բաշա Սատրազամ բաշայա կէօնտէրտիկի պիր թէզքէրէյէ բահաթսզ զուրը միւնասիպէթիյլէ մէճլիսէ հազրը ուզուլընամայաճաղընտան տօլայը պէյանը իթթիզրազ իթմիշ տիր։

ՏԻՒՆ ԿԻՃԷՓԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ 22 ֆեվր.—Բէչիտ բաշա «Մաթէն» կազէթասընրն մուխապիրինէ վուզու պուլան պէյանատընտա, էվրօբանրն Թիւրքիայա կարշը հազզսըզլըգ կէօսթէրմէքտէ օլտուղընը վէ պունտան իլէրուտէ նէյտամէթ իտէճէյինի սեօյլէմիշ տիր. Էվրօբա Թիւրքիայը Պուլկար իսթիրասաթընա ֆէտտա իթմէքլէ պէօյիւք պիր խաթա իթմիշ օլըյոր։

Ժընէվ 22 ֆեվր.—«Ժուրնալ տը Ժընէվ»ին ալտրը մալիւմաթա նազարէն Սըր Էտուարտ Կրեյ հիչ պիր տէվլէթին Ճէզայիրը Պաղը Սէֆիտտէ պիրլէշմէսինէ միւտտատէ իթմէյէճէք տիր. Իթիլաֆը Միւսէլլես ճէզայիրը մէզքիւրլիյի Եունանրն Թանը հաքիմիյէթինէ վարընը արզու իտիյօր։

Աթինա 22 ֆեվր.—Էօյլէնտէն սոնրա սասթէէ գատար վարտ օլան մալիւմաթա կէօրէ, պիթիւն ճէպէյ իզզէրինտէ Բիզանի իւզէրինէ լճրա իտիլմէքտէ օլան հարաքէթ կէչէն կէճէտէն պէրի - էբիր գրթաարընտա ճարի օլան ֆուրթունատան տօլայը քէսպը պէթաէթ իթմիշ տիր։

Լոնտրա 22 ֆեվր.— Դարատաղ օրտուսը միյանընտա պէօյիւք պիր ատէմը մէմնունիյէթ ճարի տիր. գրալ պիր ըսեաընրն էօնիւնիւ տյտագ իչէն Ֆրանսա սէֆիրինին մուավէնէթինի թալէպ էյլէմիշ տիր։

Լոնտրա 21 ֆեվր. — Պուլկարիսթան մալիյէ նազրը Թոտորօֆ պուրգաս մուավսէլէթ էյլէմիշ տիր։

Աժանս Բիւթէրին խթիխպարաթընա նազարէն զիյարէթինին միւզաքէրաթը սուրիյէ իլէ հիչ պիր միւնասիպէթի եօգ տրը։

Բուսյա վէ Ինկիլթէրրայա սեյահաթընտան մագսէտ պիր Պուլկար իսթիղրազը ազարնա տտիր մէհաֆիլը մալիյէնին բէյնի իսթիմզանտան իպարէթ տիր. մէսէլէ հարպ իսթիղրազը ազրը օլմայուպ պազը էսկի Պուլկար իսթիղրազլարընը թէվհիտինէն վէ թէչէպպիւաթը միլթենէվիլինին մէվզրի ֆիրէէ վազընտան իպարէթ տիր։

Լոնտրա 21 ֆեվր.— Աժանս Բիւթէրին ալտրը մալիւմաթընա կէօրէ, Բուսմանիա իլէ Պուլկարիսթան արասրնտաքի մէսայիլը մուալագանրն էհէմմիյէթի բէք ազ տրը. իթիրաֆա վարտրբրլմըշ օլան Սիլիսթրէ մէսէլէսի հիւքիւմէթէյնի իշզալ էյլէմէմէքտէ տիր. էն մուհիմմ ճիհէթ հալլ իտիլմիշ տիր. Պուլկարիսթան սահիլ արազիսինտէն պիր զըսմընը Բուսմանիայա թերք իթմէյէ բազը օլմըշ վէ պու սուրէթլէ Բուսմանիա իչէն Պուլկար հուտուտրնրն գուրպիյէթինտէն տօլայը ինչա իտիլէմէքտէ օլան Մէնկլիա հարպ լիմանընրն ինչասը քէսպը իմքանա էյլէմիշ տիր։

Պէլկրատ 21 ֆեվր. — Տիւնքի կիւն մէճլիսը նուզզար իթթիմա իթմիշ վէ սուլհ մէսէլէսիյլէ Ավսթրիա իլէ Սրբպիսթան արասընտաքի մէսայիլը մուալագայը մէվզրի միւզաքէրէյէ վազ էյլէմիշ տիր։

Պէլկրատ 21 յունվ.— Իքի հաֆթատան պէրի բուսմաթիզմտան մուզտարրպ պուլընան գրալ Բէթրօ քէսպի իֆագաթ իթմիշ տիր։

Պուքրէշ 21 յունվ.— «Ինդիվէրսել» կազէթասը մուհարրիրլէրինտէն պիրինին Բուսմանիա տախիլյէ նազրը Մ. Եօնէսգու իլէ վուգուպուլան միւլազաթընը նէյր իտիյօր։ Նազրը մումայլէյհ Բուսմանիա իլէ Պուլկարիսթան արասընտաքի միւզաքէրաթը սեյահաթէյնէ պահալա իթթիֆաքթը մահրէմանէնին իլէրի սիւրիւմէսի լիւզումընը սեօյլէմիշ վէ սեմիյ տիր քի, «Պիզ միւթեզալիլէն սուլհբէրվէրանէ պիր թարիզ իլէ պիր իթիլաֆը թամմ վասլ օլմագ իսթէյօրըզ. պու վագտա ահվալը հազրէտէ բէք պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի հայիզ օլտուղընան նազարը տիզդաթը ճէլգէ չայան տրը։»

Պուքրէշ 22 յունվ.— Բուսմանիա-Պուլկարիսթան միւզաքէրաթը Արապ Թապիանրն Բուսմանիայա թէրքիյլէ եէնի պիր խաթվէի թէրազզը աթմըշ տրը. մամաֆիհ Բուսմանիա հիւքիւմէթի պունը զայրը քեաֆի ատտ էյլէմէքտէ տիր։»

Վիէննա 22 յունվ.—«Բայհաբսթ» կազէթասընրն Պէլկրատտան ալտրը մալիւմաթա նազարէն, Սըրպ էրքանը հարպկէ բէյիսի Ժէնէրալ ԲուԹրիչ զապթանրն թերճիյի մէսէլէսինտէն տօլայը իթթիֆասընը վերմիշ տիր։

Բարիզ 22 յունվ.—Զէթինէյտէն պիլտիրիլմիշտի նազարէն Ավսթրիա Ֆրատաղ հուտուտը ճիվարընտա թանշիմաթը նազարը օլան պու մատտէ հազզընտա արթզ կէրի տէօնէմէյէճէք բատտէլէրտէ իլերիլէմիշ օլտուղընտան, վէ Սավարի տախի հէր նէ մէրթէպէ լէթիրազանէ տավրանմըշ իսէ տէ, կէճէլէր վէ այար իլէ միւմթէտ օլան մէլքէտալէմէլէրտէ. Ալէքսանտրօնունն իւմտիրի բէրվէրտէ իթմէքտէն վէ պու պապտէ քէնտիսինէ պիր աբրիկթէ վերմէքտէն գուրթրլամամըշ օլտուղընտան, Ալէքսանտրօ պու ումուրը միւհիմմէյի տանա պիր միւթայիսինէ թէսլիմ իթմէք իւզրէ Բօսանգօֆը խարիճիյէ նազրը վէ ճէնէրալ Թօլսթօյի Ֆրանսա էլչիսի վէ Նաբօլէոն տախի Սավարինն այազը ալթընտան գայմազտա օվան չու մէյտանը մուարազտա սէպաթը գատմ իլէ մուգավէմէթ էտէրէք պունրն իլէ պէրաբէր տէվլէթէյնին իթթիֆազընա ճիւզէի մէրթէպէ սէքթէ կէթիրմէմէք իւզրէ, ճէնէրալ Գօլէնգուրու Բիթերսպուրգա էլչի թայինին էյլէտի։ ճէնէրալ Սէպասթիանի կէրէք տէվլէթը Ալիյէյէ մուխլիս վէ մուհիպպ օլտուղընտան վէ կէրէք Բուսիանրն մէմլէքէթինէ գատար թէճավուզը Կվրօբայա պիր մուխթարայը ազիմէ ատտ իթթիյինտէն, Նաբօլէոն իլէ Ալէքսանտրօ վէ էյլիլերի մէմլէքէթէյնի Բուսիայա ֆէտտ իթմէք էֆքարընտան իլգն քէնտիսի Տէբրատատէթտէ պիթթէվասսիթ Բուսիա իլէ Օսմանլը պէյնինտէ աթի իւզ գիքր մուգավէլէթէ պիր միւթարէքէյէ տէսթրէս օլմըշ ըսը եանի, Բուս ամբրայը Օսմանլրատան ալտրը ճէնկ կէմիլերինի թէքբար Օսմանլրյա իատտ էթմէսի, իլգ պանարատաք հարպ խուսուսէթի մէքս օլմասը, վէ Բուսիա ասքէրինին մէմլէքէթէյնտէն խուրուճի։ Անճաղ Բուսիա տէվլէթի կէօնանէօն պէհանէլէր իլէ պու սոն չարթը իճրա իթմէյիլ,

հէր նէ իսէ տէրազագ պիրմէք իսթէտի։ վէ թէվասսութ մատտէսինէ կէլտիքտէ, այզդատն այզդա գապուլ օլունմայաճազ տրը տէյի ճէվապ վէրտիյինտէն, իքի տէվլէթին պու սոն վէ չէտիտ միւքեալէմաթընտան թապիաթը իլէ գաթի մուամէլէ հասրլ օլաու։

Պու էմնատէ Ալէքսանտրօ, Դանթրինա տէվրինտէն գալմա Բօսանգօֆա բուլթիգա մատտէլէրինտէ պիթիւն պիթիւնէ թէսլիմ օլմուշ, վէ պիր միսթէշար Գաթարինանրն Տէվլէթը ալտրէ հազզընտա օլան սուտ նէյէթ վէ թասավվուրլարընը պիզզաթ պու իմքէրթորիյատան տէրս ալմըշ օլտուղընտան, էօմրիւնին նիհայէթինտէ օլսուն պունը տա բայէլ ան կէօրմէք էմէլի իլէ գալգի սուզան օլուրաք։

Նաբօլէոն վազատ Շուէտտէն Ֆինլանտիա էյալէթինին, վէ Օսմանլրատան մէմլէքէթէյնին Բուսիայա թերք օլունմասընա, վէ մուգասէմէյէ տախի Թիլսիթտէ բուի տրզա կէօսթէրմիշ իսէ տէ, իլերիսի իչէն մուասամէմ օլան մաղսէտլէրի հիւրմէթինէպու ֆէտտաքարլըզը թէճավզ իթթիյինտէն, պունլարրն տէրէճէ տէրէճէ վէ վագթը զէմանրիլէ իճրասընը իլթիզամ իտտուպ դիմանիլէք եաբընը Ֆինլանտիանրն Շուէտտէն ախզընա Բուսիայա միւասատ իտէրէք, մէմլէքէթէյն վէ մուգասէմէ մատտէսինի կէրիյէ պրզրամըշ ըտը։ Իմտի Ալէքսանտրօ վէ Բօսանգօֆ իլէ Ֆրանսըզ էլչիսի Սավարի պէյնինտէ հէր գաչ տէֆա մէմլէքէթէյն վէ մուգասէմէ իւզերինէ սէօհպէթ աչըլըրը իսէ, Սավարի Նաբօլէոն թարաֆընտան սէնէտտ օլաճագ պիր ճէվապ վէրմէյիպ, պունը իքի իմբէրատօրրն եազընտա թէքբար մուասամէմէ օլան մուզաքթիլրընտա քէնտի պէյնէրինտէ վէ յինֆանէն թէվվիյէ իթմէյելերինի իլթիզամ իտէր իտի։ Լաքին Ալէքսանտրօ

մաթմամը նազարը օլան պու մատտէ հազզընտա արթզ կէրի տէօնէմէյէճէք բատտէլէրտէ իւէրիւէմիշ օլտուղընտան, վէ Սավարի տախի հէր նէ մէրթէպէ լէթիրազանէ տավրանմըշ իսէ տէ, կէճէլէր վէ այար իլէ միւմթէտ օլան մէլքէտալէմէլէրտէ. Ալէքսանտրօնունն իւմտիրի բէրվէրտէ իթմէքտէն վէ պու պապտէ քէնտիսինէ պիր աբրիկթէ վերմէքտէն գուրթրլամամըշ օլտուղընտան, Ալէքսանտրօ պու ումուրը միւհիմմէյի տանա պիր միւթայիսինէ թէսլիմ իթմէք իւզրէ Բօսանգօֆը խարիճիյէ նազրը վէ ճէնէրալ Թօլսթօյի Ֆրանսա էլչիսի վէ Նաբօլէոն տախի Սավարինն այազը ալթընտան գայմազտա օվան չու մէյտանը մուարազտա սէպաթը գատմ իլէ մուգավէմէթ էտէրէք պունրն իլէ պէրաբէր տէվլէթէյնին իթթիֆազընա ճիւզէի մէրթէպէ սէքթէ կէթիրմէմէք իւզրէ, ճէնէրալ Գօլէնգուրու Բիթերսպուրգա էլչի թայինին էյլէտի։ ճէնէրալ Սէպասթիանի կէրէք տէվլէթը Ալիյէյէ մուխլիս վէ մուհիպպ օլտուղընտան վէ կէրէք Բուսիանրն մէմլէքէթինէ գատար թէճավուզընը Կվրօբայա պիր մուխթարայը ազիմէ ատտ իթթիյինտէն, Նաբօլէոն իլէ Ալէքսանտրօ վէ էյլիլերի մէմլէքէթէյնի Բուսիայա ֆէտտ իթմէք էֆքարընտան իլգն քէնտիսի Տէբրատատէթտէ պիթթէվասսիթ Բուսիա իլէ Օսմանլը պէյնինտէ աթի իւզ գիքր մուգավէլէթէ պիր միւթարէքէյէ տէսթրէս օլմըշ ըսը եանի, Բուս ամբրայը Օսմանլրատան ալտրը ճէնկ կէմիլերինի թէքբար Օսմանլրյա իատտ էթմէսի, իլգ պանարատաք հարպ խուսուսէթի մէքս օլմասը, վէ Բուսիա ասքէրինին մէմլէքէթէյնտէն խուրուճի։ Անճաղ Բուսիա տէվլէթի կէօնանէօն պէհանէլէր իլէ պու սոն չարթը իճրա իթմէյիլ,

---

Բարիզ 22 յունվ.—Ինչիսինէ պիտիրիտիկինտէ նազարէն Ավսթրիա Ֆրատաղ հուտուտը ճիվարընտա թանշիմաթը նազարը օլան պու մատտէ հազզընտա արթզ կէրի տէօնէմէյէճէք բատտէլէրտէ իլերիլէմիշ օլտուղընտան, վէ Սավարի տախի հէր նէ մէրթէպէ լէթիրազանէ տավրանմըշ իսէ տէ, կէճէլէր վէ այար իլէ միւմթէտ օլան մէլքէտալէմէլէրտէ. Ալէքսանտրօնունն իւմտիրի բէրվէրտէ իթմէքտէն վէ պու պապտէ քէնտիսինէ պիր աբրիկթէ վերմէքտէն գուրթրլամամըշ օլտուղընտան, Ալէքսանտրօ պու ումուրը միւհիմմէյի տանա պիր միւթայիսինէ թէսլիմ իթմէք իւզրէ Բօսանգօֆը խարիճիյէ նազրը վէ ճէնէրալ Թօլսթօյի Ֆրանսա էլչիսի վէ Նաբօլէոն տախի Սավարինն այազը ալթընտան գայմազտա օվան չու մէյտանը մուարազտա սէպաթը գատմ իլէ մուգավէմէթ էտէրէք պունրն իլէ պէրաբէր տէվլէթէյնին իթթիֆազընա ճիւզէի մէրթէպէ սէքթէ կէթիրմէմէք իւզրէ, ճէնէրալ Գօլէնգուրու Բիթերսպուրգա էլչի թայինին էյլէտի։ ճէնէրալ Սէպասթիանի կէրէք տէվլէթը Ալիյէյէ մուխլիս վէ մուհիպպ օլտուղընտան վէ կէրէք Բուսիանրն մէմլէքէթինէ գատար թէճավուզընը Կվրօբայա պիր մուխթարայը ազիմէ ատտ իթթիյինտէն, Նաբօլէոն իլէ Ալէքսանտրօ վէ էյլիլերի մէմլէքէթէյնի Բուսիայա ֆէտտ իթմէք էֆքարընտան իլգն քէնտիսի Տէբրատատէթտէ պիթթէվասսիթ Բուսիա իլէ Օսմանլը պէյնինտէ աթի իւզ գիքր մուգավէլէթէ պիր միւթարէքէյէ տէսթրէս օլմըշ ըսը եանի, Բուս ամբրայը Օսմանլրատան ալտրը ճէնկ կէմիլերինի թէքբար Օսմանլրյա իատտ էթմէսի, իլգ պանարատաք հարպ խուսուսէթի մէքս օլմասը, վէ Բուսիա ասքէրինին մէմլէքէթէյնտէն խուրուճի։ Անճաղ Բուսիա տէվլէթի կէօնանէօն պէհանէլէր իլէ պու սոն չարթը իճրա իթմէյիլ,

---

չիւն ֆէտայը նէֆֆա իթմէյէ հազրը օլտուղընը սեյյէմիշ տիր։ Մահմուտ Շեվքէթ բաշա Սատրազամ բաշայա կէօնտէրտիկի պիր թէզքէրէյէ բահաթսզ զուրը միւնասիպէթիյլէ մէճլիսէ հազրը ուզուլընամայաճաղընտան տօլայը պէյանը իթթիզրազ իթմիշ տիր։

ՏԻՒՆ ԿԻՃԷՓԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ 22 ֆեվր.—Բէչիտ բաշա «Մաթէն» կազէթասընրն մուխապիրինէ վուզու պուլան պէյանատընտա, էվրօբանրն Թիւրքիայա կարշը հազզսըզլըգ կէօսթէրմէքտէ օլտուղընը վէ պունտան իլէրուտէ նէյտամէթ իտէճէյինի սեօյլէմիշ տիր. Էվրօբա Թիւրքիայը Պուլկար իսթիրասաթընա ֆէտտա իթմէքլէ պէօյիւք պիր խաթա իթմիշ օլըյոր։

Ինսպրուգ 21 յունվ.—Գրէօզո ֆապրիգալարը Թարաֆընտան Ռումանիայա սէվգ իտիլէն ճէպէլ Թօբլարընը համիլ 6 վակնրն պուրատան միրուբ իթթիկի խապէր վերիլյոր։

Բարիզ 21 յունվ.—Եէնի գապիճէտ սոն տաղզատա պազը Թատտիրաթ ինրա իտիլմիշ տիր։ Հէյէթը ճէտիտէի վիւքլա գէվաթը աթիյէտէն միւրէքքէպ օյմագ իւզրէ սուրէթը գաթիէտէ թէչէքքիւ էյլէմիշ տիր։

Մ. Պրիան պաչ վէքիլ վէ Տախիլ. նազրը

» Պարթու Ատիյէ նազրը

» Ժանար (սապզգ ճէզայիր վալիի ումումիի) Խարիճիյէ նազրը

» Էթիէն Հարպիյէ նազրը

» Գաստն Պարիյէ »

» Դոց Մալիյէ »

» Սթէկ Մէարիֆ »

» Տիւբիւի Նաֆիա »

» Պէնար Մէչղալ »

» Ժիլթով Թիճ. վէ Սէնայի նազրը

» Մօրէլ Միւսթէմիքաթ »

» Բօլ Մօրէլ Տախիլյէ միւսթէչրը

» Պուրուլի Մալիյէ

» Շամէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ »

» Լէօն Պէրար Սէնայիի Նէֆիսէ »

Սապանատ.—Վիէննա 23 յնվ.— Օսմ. մուրախասլարը տիւն Լոնտրատա Ինկիլթէնա խարիճիյէ նէզարէթի տայիրէսինէ ազիմէթ իթմիշլեր վէ Սըր Էսվար Կրէյ իլէ զայէթ մուհիմմ պիր միւլագաթտա պուլընմըշլար տրը։

— Սալթանաթը Սէնդիյէնին Վիէննա սէֆիրի Հիւսէյին Հիլմի բաշա տիւն Պալբաբատա (նէզարէթ տայիրէսի) զօնթ Պէրխթօլտ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

— Վիէննա մէհաֆիլի սիյասիյէսինէ վարիտ օլան խապէրլերէ նազարէն, Պալգան տէվլէթլերի ալաճաղլարը արազի հազզընտա արալարընտա էթիլաֆ հասլը իտէմիյէճէքլերինի անլատըգլարընտան, պու մէսէլէյնին Լոնտրատաքի սեֆիրը իճթիմաընա հէվալէ վէ Թաղտիմի թասահվուրընտա պուլընըյորլար իմիշ։

— Տրբլօմասի մէհաֆիլինտէ Բուսիա վէ Ավսթրիա միւնասէպաթը հազզընտա պէպպինանէ պէյանաթ տէվամ էյլէմէքտէ տիր։ տէվվէթլէյնի արասընտա զուռուրը հարպ մուհազագ ատտ օլընըյոր։

— «Վիէնէր Ժուրնալ» կազէթասը պաչ մէզալէսինտէ «էկէր Օսմ.լար մուզաֆֆէր օլսալարը պիթիւն Էվրօբա քէնտիէրինի ալգըլայաճաղ վէ հազզլարընը թէսիմ իտէճէք իսի, հալաու քի չիմտի Էվրօբա օնլարտան եիւզ չէվիրիյօր» տէյօր։

ՊԱԳԸ ԱԼԻՆԻՆ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻ ՃԷՎԱՊԻ ՆՕԹԱՍԸ.— Պու կիւն Սատրազամ բաշանրն բրյասէթի ալթընտա իտնիգատ իտէն մէճլիսը Վիւքլատա Պաղը Ալինին ճէվապի նօթասը զաթրէն գաբարլաչաճագ տրը։ Օսմ. հիւքիւմէթի պու ճէվապընտա սուլհրն ազագ իչէն տէվլէթլերին նէսայիհինի էսասէն գապուլ իթթիկինի վէ տէվլէթլերին իճրա իթթիֆլերի վատալարընը սազլայաճագլարընա վէ Թիւրքիանրն մուհաֆազաի թէմամիյէթը միւքեմմէլ մատտի վէ մանէվի միւզահէրէթլերի տիրիղ իթմէյէճէքլերինէ գանի օլտուղընը պէյան իտէէճէք տիր։ Տիկէր թարաֆտան Օսմ. հիւքիւմէթի՝ էտրնէ մէսէլէսինին բրաթիդ սուրէթտէ հալլինէ տապր քէնտի բրօժէլերինի տէվլէթլերէ պու ճէվապընտա պիլտիրէճէք տիր։ Պու սուրէթը հալլսէն միւթթէֆիզլեր պիր վէ եա տիկէրինի գապուլ իտէճէքլեր վէ եէնի միւզաքէրաթը ինթաճ իտիլմէճէք տիր։ Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, պու կիւն էօյլէնտէ տոզրու խարիճիյէ նազրը Նորատունկեան էֆ. Պազը Ալինինճէվապի նօթասընը սէֆիրլերին էն զըսմէտիսի պուլընան Ավսթրիա սէֆիրի մարքի Բալլավիչինիյէ թէսլիմ իտէճէք տիր։ Տիկէր մալիւմաթա կէօրէ, էտրինէն պիթարաֆ պիր մանթըգա իթթիխազ օլընմասը վէ մուխթարիյէթլի իտարէ իտիլմէսի, չու գատար քի հուտուտը էտասիյէսինին մանթըգա խարիճինտէ թային օլընմասը միւհիմմէլ սա-

յբլմագտա տրբ. վալինին թայինինտէ Օսմ. տէվլէթինին պիր հագզը օլմասը իմքանանընտան տա պահա օլընմագտա տրը։ Պուլնտան պաչգա նօթատա կերէք ատալար մէսէլէ-ինէ վէ կէրէք Պալգան մուԹԹիֆիգլէրինին տիկէր մուհԹէմէլ Թալէպլէրինէ տաիր պաղը աչզ պէյանաթտա պուլընըլճաղը սէօյլէնիլիօր։ Քէզալիք Էտիրնէյին պիթարաք պիր հալտէ գալմասը իչիւն տէվլէթլէրին վէսաթէթի բէճա վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյին այրըճա պիր բարա թաղինաթ ալթընա կիրէմլէճէկի տէ իչգան ի-տիրէք գու պագատ տէվլէթլէրին թէվասսութ իթմէսի իլթիմաս օլընաճագ տրը։

∴ Օսմ. սէֆիրլէրինտէն Պապը Ալիսէ կէլէն մալիւմաթա կէօրէ, տէվլէթլէր՝ Էտիրնէ վէ Սէլանիկտէ՝ մուխթարիյէթ էսասյա մուխթէլիթ Թիւրքիա-Պուլկարիա բէյժմի թէկէսիսնէ տաիր արաբարընտա թէաթիի էֆքեար իթթիքլէրինի «Լա Թիւրքի» եազըյոր։

∴ Պէօյիւք տէվլէթլէրին միւԹէրէք նօթատա հագզընտա Պապը Ալիճէ գապուլ օլընան խաթթը հարաքէթ վէ պու-պագատ սէրայը հիւմայունտա թօբրանան մէճլիսը միլլիճէ վագը օլան քէֆիյէթը թասվիպ Օսմ. սէֆիրլէրինէ վէ Լօնտրատաքի մուրախիսասլարը մը դա իչար օլընմը տրը։ Բէյֆիյէթը թասվիպտէն չէհրիմդ էճնէպի սէֆիրլէրինէ տէ մալիւմաթ վերիմմէ տրը։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ սէֆարէթի պաչ թէրճէմանը Սիւլա Խարիճէյէ նէզարէթի միւսթեչարեյա պիր միւլազաթ իթմէ տրը։

ՍԷԼԱՆԻԿԻՆ ԻՍԹԻԴՊԱԼԻ.— «Ֆրանքֆորթէր Զայթունկ»ըն պէյանը-նա կէօրէ, չիմտէյէ գատար սերպէսթ լիման հալինէ գօնմասընը իսթէմէքատ օ-ան իւչլէր իթիլաֆընա մէնսուպ տէվ-լէթլէր՝ չէհրը մէղքիւրըն Եունանիսթա-նա թէրքինէ տաիր էթիլաֆ իթմէրլէր տրը։

ԼՕՆՏՐԱՏԱՔԻ Գարատաղ մուրախ-խալարը պէօյիւք տէվլէթլէր գապկնէ-լէրինէ պիր մուխթիրէ վէրիպ պունտա քէնտի թարիխի անանաթընտան պահ-իլէ Շգօտրա, Բրիզրէն վէ Իրէքին Գա-րատաղ թերը օլընմասընը իստաա վէ թալեպ իթմէրլէր տրը։ Բրիզրէն վէ Ի-րէք շէհրլէրինին քէզալիք Սըրպլար թա-րաքընտան իսթէնիմէր օլտուղը իչիւն, Գարատաղ մուխթիրէսի պու իլքի մուԹ-ԹէֆիՀ արաբընտա ճիտտի պիր իսթի-լաֆքն վիճուտընը ինթաճ իթմէր տրը։

ԳԱԹԱՐՕՏԱՆ «Ինտիվէրսէլ»է չէքի-լէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Եստամ բա-չանին ըսրարը իւզերինէ Շգօտրա գօ-ճանտանը Բիզա պէյէ Օսմ. Արնավուտ-պայրաղընը քէչիտէ իթթիրմէկէ մուվաֆֆ-ղամ օլընմը տրը. այն 19ընտա 400 քէչիլը գուվվէթլի պիր Օսմ. միֆ-իրեզէսի պիր բ[illegible]ուրճ հարաքէթի եաբ-րաղ պու եմտա[illegible] 15 Գարատաղ ա-քէրինի եսիր թուխ[illegible]մը տրը։

ՍՕՖԻԱՏԱՆ «Ինիք[illegible]էրսէլ»է պիլտ-իրիլտիկինէ կէօրէ, Գուլգ[illegible]սրիա՝ Բուլա-նիայա Թարիրէն թէքլիֆ իթմիշ տիր քի, Գավարնա Գուլկար լիման[illegible]ի Շըմա-լինտէ պիր դէչ քիլօմէթրէլըգ արա[illegible]ա գալաճագ) տէնիզէ գատար կէլէն վէ իւզերինտէ 20 Գուլկար քէօյիւ պուլը-նան արագիյի Բուլգարիայա թէրք իտէ-ճէք տիր։ Բուլգարիա Տախիրիյէ նազարը Մ. Թաքէ Եոնէսքու պու թէքլիֆի զրալ վէ բարլամէնթայա պիլտիրմէք իչիւն Լօնտրատան Գուրքէշ կէլմիշ տիր։

ՁԷՐԻ ԳէՑ գաթիլէրինին տիւն թէքքար ճինայէթ մահքէմէսինտէ իճ-բրի մուհաքէմէլէրինէ պաշլանմը տրը։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ ճինայէթ մահ-քէմէսի միւԹԹէհիմ Մուսթաֆա Նազըմ վէ Զէրքէզ Անմէտի 15էր սէնէ քիւրէկէ մահքիւմ իթմիշ իտի։ Եէնիտէն կէօրիւ-լէն պու մուհաքէմէտէ մահքէմէի թէմ-ելիդին նազընա տաիր օլան իլամ իլէ գաթլ իչինէ տաիր տիկէր մազպաթա վէ էվրադ օգընմը տրը։ Պունլարդն գրաաթը բէք չօգ վագթ սիւրմիւշ օլ-տուղընտան, տէվամը մուհաքէմէ պու կիւնէ պրագըմը տրը։

ԿԱՆՕՍ վէ Հօրա Բուլ մէթրօբօ-լիսլէրինին ֆէնէր բաթրիրգխանէսինէ իւր իթթիքլէրինէ կէօրէ, Միրէֆթէ վէ Կանօս հէվալիսինտէ պէօյիւք պիր եէյինթի զըթըղը իթթիք կէօրէ, Միրէֆթէ տիր։ Օրա սէքքէնէսինին ինճաղ իւչ կիւնլիք եէյէճէկի վար տրը։ Սինօղ էվ-վէլքի կիւն հիւքիւմէթ նէզտինտէ պիր հէյէթ կէօնտէրիպ օրալարընին ահվալինի իլգան իթմիշ տիր։ Նազըրլար՝ աճ գալան էհալիյէ եէյինթի իրալինի վատ իթմիշ-լէր տիր։

ԲՈՒՍ կէօնիւլլիւ ճօնանմասը ագ-ամընտան օլուպ Գարը Սէֆիտտէ կէ-զինմէքտէ օլան «Սարաֆօֆ» վէ «Ու-բրա» հարպ կէմիլէրի՝ այնը ֆիլօյա մէն-սուպ ղուպ չիմտի Գալազատա պուլը-նան «Քիրէֆ» սէֆինէսինտէ պիրլէշմէք իչիւն Գավաղա կիթմէկէ էմր ալտըգ-լարընը «Թէրճէման» եազըյոր։

ԳՕՆԻԱՏԱ ԵԱՐԸՄ ԱՐՇԸՆ ԳԱՐ.— Գօնիատան եազըլըյօր. «Շէհրիմիզէ մուլնագաթընա ինճէ գար եաղմըշ վէ մէրքէզը վիլայէթէ եարբմ արշընտան զիյատէ գար եաղմըշ տըր։ Գարլարընը քէսրէթինտէն պագը եէրլէր նագլիյաթ կէհիքմիշ վէ հաթթա Սթանպալ Թրէնի կէչէն կիւն անճագ սաաթ 8էէ եօլա չըգապիրմիշ տիր։ Խաթրը սայլըրը պիր սօուզ հիւքմ սիրիյօր։ Էվվէլքի կիւն մէզքիւր Սթանպալ Թրէնի կէճէ սաաթ 3էէ Մէյտան ճիվարընտա Քէմէրլիք պէ-լինտէ գալմըշ վէ էրթէսի կիւնիւ սաաթ 2 պուչուգտա անճագ վասըլ օլապիլմիշ տիր։ Իչպու մէզգրտաքի խաթթ պօ-յունտան գարլարընը թօբատըլմասը իչիւն զումբանիճա ամէլէ կէճտէրիլմիշ տիր. կէչէն կիւն Թրէն կէմէտիկի կիպի պու-բատան տա Սթանպալա կիթմէմիշ տիր.»

ԹԻՐԲԻՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ ԱՆԱ-ՏՕԼՈՒՏԱ ՏԸՐ։ «Զայթ»ըն Գէրլին մու-խապիրինտէն։— Ալէմանիանը պէօյիւք տէվլէթլէր Թարաքընտան Սթանպալտա իճրա օլընան թէչէզպիսէ նէտէն իչթի-րաք իթտիկինի անլամագ իւզրէ Ալէման մուհիմ բիճալընտան պիրիլէ պիր միւլա-գաթ իթտիմ, մումարիլյ պանա տէտի քի, «Ալէմանիանը թէչէպիսը տիւ-վէլէյէ իչթիրաք իմմէսի, սուիրն ան-ճագ Թիւրքինընը էտիրնէյէն վաղ կէչ-մէսիյէ թէչէմին օլընաճաղընա զանի օլ-մասընտան իլէրի կէլմէյ տիր։ Պուլկար-լար էտիրնէյէն վաղ կէչմէք իսթէմէ-յօրլար, եէկէր էտիրնէ Թիւրքինընը է-լինտէ գալըրսա Թիւրքիա վէ Պուլկարիա արաբընտա տայիմա իսթիլաֆ հասլը օ-լաճագ վէ չօգ կէչմէյէն արաարընտա թէքքար մուհարէպէ օլաճագ տըր։ Պրգ պուրատա, Թիւրքինընը գուվվէթի Ա-սիատա օլտուղընա զանիյիզ։ Թիւրքիա՝ Ասիատաքի միւլքինի թանքիմէ չալըշ-մալը տըր, եէկէր մուհարէպէ պիր միւտ-տէթ տանա տէվամ իտէրսէ, Թիւրքիա՝ Ասիատա տա պիր չօգ միւշքիլաթա գար-յը գալաճագ տըր։ Բուսիարընը էրմէնիս-թանտա պիր իսթիլալ չըգարմալարը հիչ տէ իսթիմալ խարիճինտէ տեյիլ տիր։ Սուրիատա տա պագը էնտիլէյէ ալեա-մէթլէր էկօրիւլիյօր։ Մուխասէմաթ տէ-վամ իտէրսէ, պու ալէմէթլէր տանա պագը պիր հալ ալաճագ տըր, պինանէն ալեյհ Թիւրքիա իչ'ւն պիր ան եվվել ագազը սուլհան պաչգա չարէ եօգ տըր։ Սթանպալ՝ էտիրնէսիդ տէ մուհաֆազա օ-լընապիլիր. էտիրնէյին տիւմէսինէ գա-տար մուհարէպէյէ տէվամ օլընմասընտան գօրգարըմ, զէրա կէրէք Թիւրքիատա վէ կէրէք Պուլկարիատա հարպ իսթէյէն գուվվէթլի պիրիր ֆըրգա վար տրը։ Թէքքար պալայանագ մուհարէ-պէյէն հինուզ հիսապ վէ թախմին ի-տէմմիթիկիմիզ նէթիյճէյէր հուսուլի մուհ-թէմէլ տիր։ Անըն իչիւն իսթիգպալէ տօղրու էնտիյէի պիր նազար իլէ պագ-մազտայըմ։»

ԷՕԼԻԻԼԷՐ.— Շէհր էմանէթինտէն. «Պէյօղլու տաիրէսի տասիլինտէ վէֆի-յաթ վուգու պուլտըգնա պէյէտիյէ թա-պիպինին վիբրուտընը պէքքէմէքսիզին էօլիւլէրին՝ թէտավի իտէն խուսուսի թապիպտէն ալինան բաբօրթօ իլէ տէֆն իտիրմէքտէ օլտուղը անլաչըմըզ օլմաղ-ա, պունտան պէօյէ պէլէմիյէ թա-էրի թարաքընտան մուայենէ իտիլ-պէնտ էօլիւ տէֆն օլընմասը լիւ-զումը իլա[illegible]ցէ.—Բամպուգ. Լիվըր-թիհ[illegible]ՀԱՆ։ [illegible]ոիկինէ կէօրէ, ախ-բուլտան պիտիրիլ[illegible] պիր գաչ կիւնտէ ըէն բամպուգ ֆիյաթէ [illegible] 6.90 բէնա-պիր գաչ բունթօ զըրըլը[illegible] տիր։ Պու-տան 6.80 բէնայա տիւշմիւշ [illegible]էնէքքինտ սէնէքի ֆիյաթլար՝ կէչէն [illegible]տանը գրյասէն չօգ եիւքսէք օլտուղը [illegible]ն զիքր տիր։ Պունտան մասատա կէչէ-սէնէքի 4,802,000 տէնկ սթօգա մուս-գապլի պու սէնէքի սթօգ 4,946,000 տէնկ տիր։

Պուդցայ.— Բիացամըզտա ֆիյաթլար տեյիշմէմէյէ տիր։ Մօն իքի կիւնտէ Անատօլուտան 31 վակօն պուդցայ իլէ 8 վակօն արբա վէ 18 վակօն գուրու-օթ վասըլ օլմուշ տրը։

Բէյնիր.— Ֆիյաթլար ֆէվվէլատ՝ եիւքսէք տիր, զիրա՝ ազ օլմագ չարթ-ըլա եալընըզ Ռուսիա վէ Ռումանիա-տան մալ կէլմէքտէ տիր։ Ռումանիա-տան կէլէն գազար բէյնիրլինին քիլօսը 12-13 ղ. (Օ. Լ. 100 ղ.-ատան) տրը։ Ռուս վէ Ռումանիա պէյազ բէյնիրլինին քիլօսը 7 ղ. 10 բարատան 7 1)2ա չրգմըշ տրը։ (Բէզա Լ. Օ. 100 հիսապլյա)։

ԱՐԱԳ ԻԶՁԷԹ.—«Ակէմաբ»ըն պէ-յանընա կէօրէ, Արաբ Իզզէթ (Հօլօ) հիւքիւմէթլի օլան հիտայաքընտան տօ-լայը 3000 լիրա վէրիլմէք հիսապը գա-բաթըլմըշ տրը։

ՄԱՑՏՕՍՏԱՆ Իսլամպոլը գաթլա թէչ-վիդ իտէն 16 քիչի մէմուրը մախսուսա Սթանպալա կէօնդէրիլիպ տիվանը հարպա թէպիմ օլունմըլար տրը։ Թէվֆիֆ իտիլէն պու էչխաստն 3ի Պուլկար բարագը, 2սի Պուլկար ֆիրտը ասքէ-րիյէսինէն, զուսուրը տա եէրլի էհա-լիտէն տիր։

«ԱԼԷՄՏԱՐ» կազէթասը խիլաֆը թէչպիհ նէչրիյաթտա պուլընտըղընտան միտիրը մէսուլը Ահմէտ Դարրի էֆ. պիր հաֆթա մանպուսիյէթ տիվանը հարպաա մանքիւմ օլմուշ տրը։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ բօսթա, թէլէկրաֆ վէ թէլէֆօն միւտիրը ուսմանիսի Սըր Հէրպերթ Լիվրբուլտա քէչիտէ իտիլէն պիր զիյաֆէթէտ իյրատ իթթիյի նուա-գընտա բօսթա վէ թէլէկրաֆի նէզարէ-թինին Լիվրբուլ իլէ Լօնտրա արասընտա տագիգէտէ 150 քէլիմէ հիսապը իւզ-էրինէ պիր սաաթ զարֆընտա 1000 թէ-լէկրաֆ քէչիտէ իթմէք իչիւն եէնի ա-լէտտա ու էտէվվեթընը թէճրիպէտ իտիլ-մէքտէ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։ Եէկէր պու թէճրիպէտէն մէմնունիյէթ-պախշ նէթիճէյէր հասլը օլուրսա, պու ուսուլ պիճիթին պէօյիւք Բրիտանի մէ-մալիքինտէ թաթպիգ վէ զապտլ իտիլէ-ճէք տիր։

Լօնտրա միւսթէնա օլտուղը հալտէ եէրլընը Լիվրբուլ շէհրինտէ 1912 սէնէ-սի զարֆընտա 66,000,000 թէլէֆօն մուխապէրաթը գայա իտիլմիշ տիր քի, կիւնտէ թախմինէն 200,000 մուխապէրէ տէմէք տիր։

Ինկիլթէրրա բօսթա, թէլէկրաֆ վէ թէլէֆօն նէզարէթի թէլէֆօն մուխապէ-րաթընին թաատիլի իչիւն եէնիտէն թէ-տապիր իթթիխազ իթմիշ վէ էէլէճէք այլն իպթիտասընտան իթիպարէն եէնի-տէն սէքիլ թէլլի տէօրթ տայիրէ թէլ-քիլ իթմէք սուրէթի իլէ Լօնտրա իլէ Լիվրբուլ արասընտաքի մուխապէրաթ վէ մուհասէպաթը տանա զիյատէ թանքը թէլէմնէ ալաճագ տրը։

Շէհրիմիզտէ թէլէֆօն խաթթլարընընն թէչասիա վէ քիչասը պիր Ինկիլիզ թէ-չէպպուտի օլտուղը իչիւն չիւպհէ իթմէ-յիզ քի այնը թէրագզրյաթ չու ասրը մէ-տէնիյէթտէ վէսայիթը մուխապէրէյէ մուհթաճ օլան Սթանպալտա տախի թաթպիգ վէ իքմալ իտիլէճէք տիր։

Ախիրէն ալտըղըմըզ մալիւմա-թա կէօրէ Սթանպալ թէլէֆօն չիր-քէթի քէնտի աքսիսէրլէրինէ կէչէն 6 այ միւտտէթ զարֆընտա հասլը օլան թէմէթթիւտէն եիւզտէ պէչ ֆայիզ թէչ-տիյէ իտէճէք տիր։

Սէլանիկտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօ-րէ, Եունան հիւքիւմէթի պիթիճն կէնճ-էրի պիլա թէճրիբ սիլահ ալթընա ճէլա իթմէյէ պաչլամըշ օլըպ «Սապահ» կազէ-թասը պունա տայիր պէյանը հայրէթ իթմէքտէ վէ Սէլանիկ էհալիսինին միլ-լիյէթի Օսմ.էյի տահմա մուհաֆազա իսթիկլինի պիտիրմէքտէ տիր։

ԵԱՐԱՎԸԼԱՐԸՆ 100ոէ 80ի չիֆա պուլմըշ վէ խանէլէրինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պունլարտան թէքքար քէնտի օր-ուլարընա պիրլէշմէք իսթէյէնլեր քէն-տի բէյլերինտէ սերպէսթ պրագըմըշլար տրը։

Գիր ժանՍԱՐՄԱ իլէ պիր սաքէժ տիւն էմիրկեանտա (Գոզազ իչի) պիր մէյխանէտէ բազը իչտիքլերի սըրատա եանլարընտաքի մասատա օթուրան տի-կէր 2 իսլամըն սըգ սրգ քէնտիլերինէ պագարզլարընը կէօրէրէք գըլըճլարընը չէքէրէք պու պիչարէլեր իւզերինէ հիւ-ճիւմ վէ պաղրճա եարալարարագ գաչմա-յա եէլթէլէնմիլլեր իսէաե եազալը էլե վերմիշլեր տրը։

ՄԻՐԻՖԹԷ վէ Բէրիսթասիսէ իս-լամլար հագզընտա իճրա իտիլէն գըթ-թալըն մէչէվիզլերի օլմագ թէօհմէթիլէ տերաէսթ իտիլէն 8 Խրիսթիյանլար կէ-լիպօլը ճինայէթ մահքէմէսի թարաֆընտ-ան 15էր սէնէ քիւրէկէ մահքիւմ իտիլ-էր տիր։

ԱՎԱՐԻՏԼԱՐ վէ ՍԸՐՊԼԱՐ.— ՆԻՐ[illegible]. Սէլանիկտէն «Ամանս Հա-[illegible]»ն աթիտէքի թէլէկրաֆ վասա չէքիլ[illegible] Սըրպլարընն եան եա-Ամնավուտլար իլէ հա[illegible]վալինին մուխթէ-նա եաչատըգլարը բա[illegible]ալին բէք վա-լիֆ նօգթաթարընտա կէօ[illegible]էրը։ Արնա-խիմ օլտուղընը կէօ[illegible]ը։ Արնա-վուտլար Լօմա, Բրիզրէն վէ Եագլվա հէվալիսինտէ վախիմ զարըլըգլար, հա-տաա իտիլօրլար։ Սըրպլար մէզքիւր հէ-վալիյէ Սկիւպ վէ Քէօբրիւլեսին ասքէր կէօնտէրմէյէ մէճպուր օլմըշլար տրը, Բրիզրէնին պիր զըսմը ալեվ իչինտէ տիր։ Եագլվա իլէ Շգօտրա արասընտաքի մէթրօ ուզունլըղընտա աիչապ պիր քէօբրիւտ ալեվլեր իչինտէ տիր։ Գէ-քիր պէյին Գարաֆէերիյէտտէ էէօրիւնտիկի դրիվայէթ իտիլմէսի իւզերինէ օրատա թախրիպաթ իթրա օլունմըշ իսէ տէ պիր նէթիճէ հուսուլէ կէլմէմիշ տիր, մումարիյէնին պաչընը կէթիրէճէք օլանա միւքանթաթը նազարէտ վատ օլընմըշ տրը. Օսմ. մէմուրլարը տրթըգ մէվճուտ պուլընմատըղընտան, Սըրպ իչդար տա թէկսիս իթմէտիկինտէն, Արնավուտլարդ մուվազգաթ հիւքիւմէթինին նուճիզը տա օ թարաֆլարա գատար ճարի օլմա-տըղընտան, մէզքիւր հէվալիտէ հէր քէս խատ պէ խատ իչ կէօրիյօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԻՐ ՎԷՐԱՍԷԹ

ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պիր վէրասէթ մէսէլէսի հագզընտա, չու աբրատա Բաթրիգխանէ իլէ հիւքիւ-մէթ արասընտա մուխապէրէ ճէրլյան իտիյօր։ Պէյօղլունտա սաքին պիր քիմ-սէնին գարբը վէֆաթ իտէրէք, խանէ-սի 4 էվլատընա գալը վէ քիրիսէտէն պու սուրէթլէ չէհատէթնամէ վէրէ-րէք, Բաթրիգխանէ տախի պունը թաա-տիգ իտէր։ Պիր գաչ կիւն սոնրա, Ցինճի պիր չախս տա մէյտանա չըգար վէ է-լինտէ պուլնան Օսմանիյէ Թէղգէրէսի իլէ քէնտիսինին տէ մի-ԹԹէվֆիյէ գարբ-նէն օղլու օլտըղընը իտտաա իտէր, հաթթա Պէյօղլու մէլսթարը տա պու Թէղգէրէյի Օսմանիյէ իւզերինէ իլմու-խապէր վէրիր, պու իլմուխապէր տէ չէրի մահքէմէսինտէ թաատիգ օլտուղը։

Տէֆթէրխանէյէ ալըմ սաթըմ մուա-մէլէսի իճրա օլտուղընը սրրատա, պու պէչինճի քիմսէ քէնտի էլինտէքի մու-սատատգ իլմուխապէրի իպրազ իտէրէք իտտաայը վէրատէթ էյլէմիշ տիր։

Տէֆթէրխանէ՝ քէյֆիյէթի Բաթրիգ-խանէյէն սորմը։ Բաթրիգխանէյէ մէչ-բուս վարիսլէրին կէօսթէրտիյի 4 զաթ-ան իպարէթի օլտըղընը սէօյլէմիշ տիր։ Ֆազաթ այնը վազգթտա պիր պէչինճի ատամա տա պիր դաորը օլմամագ իչիւն, եէկէր պիր քիրիսէնին վէլատէթ տէֆթէ-ընտէ էօլէն գարընը էվլատը օլտըղընա տայիր գայտ կէօսթէրպիլիրսէ, քէնտի-սինէ տէ չէհատէթնամէ վէրիլէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Պու զայտ կէօսթէ-րիլէմէյիլինտէն Քազ. Ժողով գարարը սապզընտա իսրար իթմիշ վէ սոն իճ-թիմանտա այնը մէալտէ տէֆթէրխանէ-յէ ճէվապ եազմաղա գարար վէրմիշ, հաթթա Պէյօղլու մէլսթարընընն քէնտի սէլահիյէթի խարիճինտէ վէրատէթ իլ-մուխապէրի վէրահիլինտէն տօպայը ազ իթթիրիլմէսի թարաֆընա տա կիտիլմիշ իսէ տէ, մէրգում չախս իպրազ իթթիյի Թէղգէրէի Օսմանիյէ իւզերինէ պու իլ-մուխապէրի ալտըղընտան, պու գարար-ատան սարքը նազար իտիլմիշ տիր։

Հալպուքի Տէֆթէրը Խագանի պու-մէսէլէսին իչինտէն գօլայճա չըգամատը-ղընտան միսէլէյի Պապը Ալիսէ եազմըշ տրը։ Իսթիմալ քի իշ Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ օլընսըն, հալպուքի հիւքիւմէթ թայինը վէրատէթ մէսէլէսինտէ Բաթ-բիգխանէյին սէկահիյէթինի թանըմըշ օլ-տըղընտան, մըսթար իլմուխապէրլերի իլէ օլան մուամէլէյինին էհմմիյէթի օլա-մայաճաղը այիքտար տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

Պու կիւնքի «Իգամ»տա օգընմըշ տրը։

«Ռիւրտ բէյլերինտէն վէ պու կիւն Ռուսիա իշղալը ասքէրիսի ալթընտա պուլընան Իրանըն Դասթօր նահիյէսի սերկէրտէյլերինտէն Սըմկո, ավէնէսի իլէ վէ Խոյ վէ Սալմաս Ռուս զօնսօլոսխա-նէսի քէսթիսի բէֆգազթըյլա կարատա կիտէրէք, Ռուս ժէնէրալը թարաֆընտ-ան հիւրմէթլէ զապտլ վէ էմմալինին կէօր Հայտի թարզտա իպգա օլընմըշ վէ չէրէֆինէ խուսուսի Թրէնլեր հազըրլաթ-ըրըլարագ ,ավ թէնէկզվէչէրի վէ զիյա-ֆէթլէր թերթիպ իտիլմիշ տիր։ Բիվայէ-թէ կէօրէ Ռուս ասքէրինին տէ իյճա-պընտա մէրգումը էմրինէ թապի թուա-թըլաճաղը քէնտիսինէ վատ օլունմըշ տրը։»

ՄԱԼԻՑԷ նէզարէթինտէն վէրիլէն էմր իւզերինէ պու կիւնլերտէ վէրկի Քանսիլինտ ֆէվզէլատէ կէրմիյէթ վէրիլ-մէկինտէն, քիլիսէ վէ մէքթէպ ազարա-թընան տախ օ սուրէթլէ միւթասա-խիլ վէրկի թալեպ օլունըյօր. օ սու-րէթլէ քի ուսմամ էմլաքընա քիրալարը հանգ օլունմագ թէհլիքէսինտէ վէ մէք-թէպլէր տէ գաբանմագ տէրլէճէսինտէ պուլունըյօրլար։ Պունընը իչինտէ Բաթ-բիգխանէ հիւքիւմէթէ պիրմիւրաճաա միւթեատախիլ վէրկիլէրին թէճէտիյէսի իչիւն մէճլիսէ թալեպ իտէճէք տիր։

ՄԸՍԸՐ Երմէնի Դաթօլիք միւթէպ-բանընան Եազուպ Արթին բաչա, մա-հալի Երմէնի Դաթօլիք քիլիսէսինին ինչ-ասը իչիւն 2000 լիրա իհտա իթմիչտիր։ Տիկէր իանէլէր տէ Թօբլանըպ քիլիսէ ինչա օլուսնաճագ տրը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՆԻՆ Դուսգաբուտաքի պինասընընը իքմալի իչիւն լիւզում օլան 400 լիրա Քաղ. Ժողով Թարաֆընտան վէրիլմիշ տիր։ Հալպուքի տահա եէբ-յիճէ բարայա իհթիյաճ վար տրը։ Պինա-նընն ինչասը իչիւն Թանմին օլունան 3500 լիրա եէրինէ 4500 լիրա սարֆ օ-լունաճագ տրը։

Բաթրիգ Ս. Մանչէսթըրա պիր մէք-թուպ եազարագ, եէնի պինա իչիւն թա-լեպ օլունան մուչամպալը իսթէճիկինտէն 100 լիրա գրյմէթինտէ օլան թէք-միլ մուչամպալար օրատաքի երմէնի թիւճճարլար թարաֆընտան հէտիյէ օլունաճագ տրը։

ՎԱՐԴԳԵՍ Է.Ֆ. Եօրթու միւնասէ-պէթիյլէ տալը վէրիլմիշ օլտըղընտան, ճուման երթէսի կիւնիւնէ գատար ալիւ-սի նէզտինտէ գալմագ իչիւն քէնտիսինէ միւսատատ օլունմըշ տրը։

ՍԸՐՊԻԱՏԱ էսիր պուլընան երմէնի ազքէրլերէ եվվէլճէ մրւսատատ օլուն-մատըղը հալտէ, չիմտի գալէ խարիճինէ չըգմագա մուսատատ իտիլմէյէ պաչլան-մըշ վէ կիտնտէ պիր տէֆա տա եէյէճէք վէրիլմէքտէ իմիշ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէլգրատ 22 յուլիս.— Պէյօղլը ըսՍ-զուբչինանընն իճթիմայա տավէթ օլընտը-ղընա տաիր չըգան հավատիս բէսմի մէ-հաֆիլէյէն թէզգիպ օլունմագտա տրը։ Պէյօղլը մէճլիսը միլլինին ճէլպինէ տա-իր հիչ պիր սէպէպ մէվճուտ պուլընմա-տըղը սեօյլէնմէքտէ տիր։ Քէզա պագը չայիալարա կէօրէ, միւշքիլէչիմիշ օլան ատվալը սիյասիյէ միւնասէպէթիյլէ Մ. Բասիչ նէզտինտէ ֆըրգա բէհալէրինին իճթիմայա տավէթ օլընտըղը տաիր ա-տըլըգ տրը։ Հագիգաթը հալտէ ահվա-լին հիչ պիր վէճհէյլէ մուճիպը էնտիչէ օլ-մասընը պէյան օլունմագտա տրը։

— «Պիւրօ տը լա Բրէս» կազէթասը Սըրպ էրքէանը հարպը ուսմանի բէյսի ժէնէրալ Բուլինքէքին իսթիճա իթտի-կինէ տայիր չըգան հավատիսին ասըլսըզ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր. մէզքիւր կազէթա քէզա գրալ Բիէրին Սկիւպ կիթաիկի խապէրինի ասըլսըզ ատտ իթ-մէքտէ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

1913 10/23 Յունվ.

	Ղրշ. բբ.
Օսմ.Իմպիրիյէ ագչամգաբ.	96.09.—
» » էն եիքսէք	96.13.—
» » էն աչաղը	95.07.—
» » պու սպհ.աչըլ.ք.ք.	96.26.—
Ռումելի Շըմէն.ադչ.դաբ.ֆր.	194 62.—
» » էնեիքսէք »	194.62.—
» » էն աչաղը »	192.75.—
» » պու սպհ.աչըլ»	196.50.—

ՄԸՍԸՐ Վէ ԷՃՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէսդի Ֆօնտ.	Էժիբա.	1886Ֆր.	340.—
» »	»	1903 »	274.—
» »	»	1911 »	273.—
Պանգ Նասիոն.	Կրէա	1880 »	428.—
» »	»	1904Լ.Օ.	5.18—
Լավրիսմ մասէնի		Ֆր.	52.—.—
Թրանսվալ		»	39.—.—
Զարթբրատ		»	38.—.—
Ասլան չիրքէթի		Լ.Օ.	6.70

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ.Օ.		6.—.—
» Բէժի	» Լ.Օ.	14.—.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	19.40.—
» Ժուխանա	Լ.Օ.	10.50.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	10.—.—
» » Ժուխանա	Լ.Օ.	—.—
Ագսիոն Անաթօլ	Ի.Լ.	14.95.—
Սթանպալ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	408.—
Գասատրա	»	141.—

ԱԳԶԷԼԻՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատան	Ղրշ. Բբ
Մէթալիք	108.20
Ինկիլիզ լիրասը	110.20
Ֆանսըզ լիրասը	87.25
Դարպօն գայմէսի	8.61.—

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻԾԱԹԸ

Լօնտրա Չէք	Ղրշ.	110.15.—
Բարիզ »	Ֆր.	22.82.—
Վիէննա »	Քուրօն	21.87.—
Պերլին »	Մարք	18.56.—

ՍԹԱՆՊՈԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՑԱՑԱՍԸ

1913, 10/23 Յունվար

ԳՈՒԴՑԱՑ	Բարա
Պիրրասը սէվ պէյազ օգդասը	51-51.50
Եումշագ պուդայը »	50-51.—
Զավատրը »	41-42.—
Սէրթ պիրինճի նէվ »	52-53.50
» վասաթ նէվ »	49-50.—
» մախլութ պո դայը »	49-50.—
» » չավատրը »	41-42.—

ՈՒՆ

Եէրլիգրրմանէճի նէվ Թօրպասը	99-—.—
» » Զնճի » »	97-98.—

ԱՐԲԱ

Անատոլ	44-45.—
Թունա քիլէսի	19-53.20
Ռումելի վէ Մէրսին »	18-53.19

Պու հաֆթա զարֆընտա Անատօլուտան 17 վակօն պուդայ իլէ 8 վակօն արբա վիւրուտ իթմիշ տիր։

ԷՆ ՄՈՒՎԱՖԷՔԻԱՐ

ՍԱՆՏԱԼՃԸ Վէ ԲԱՆԱՄԱ ՇԱՊԻԱԼԱՐԸ

ՊԷՋՏԷՆ ՄԱԱՄՈՒԼ ՏԻՒԶ Վէ ՖԱՆԹԷԶԻ ԴՕՍԹԻՄԼԷՐ

ՊԷՋՏԷՆ ԵԱՐԸԼՄԸՇ ՊԷՑԱԶ, ՔԷՍԹԱՆԷ Վէ ՔԻԻԼ ԲԷՆԿԻՆՏԷ ԱՑԱԴ ԴԱՊԼԱՐ

ԳԱՏԸՆԼԱՐ, ԷՐՔԷՔԼԷՐ Վէ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՁԻՆ

ՄԸՍԸՐ ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՏԻ ԹԱՂԵԼԱԹԸ

ԳԱՐԵՆՃԸ ԲԷՇԻՏԷ — 15 ՅՈՒՆ. 1912

Նօ. 331,041 (1886) պիրինճի իքրամիյէ 50,000 ֆր. դաղանմըշ տրը։

Աթիտէքի 25 նօ.լարըն պէհերի 1000էր ֆր. իքրամիյէ դաղանմըշլար տրը։

7609	88456	135478	188836	277066	
15855	91887	150901	198801	278061	
19489	104212	158126	210051	338473	
68951	129681	175437	232221	363795	
74052	132750	183673	268242	378134	

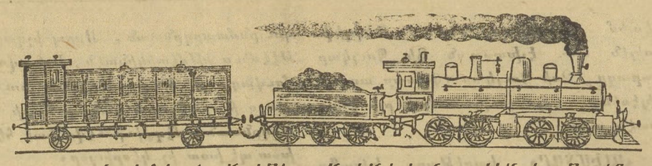
126ԻՆՃԻ ԲԷՇԻՏԷ-- 15 ՅՈՒՆ. 1912

Նօ. 620,104 (1903) պիրինճի իքրամիյէ 50,000 ֆր. դաղանմըշ տրը։

Աթիտէքի 25 նօ.լարըն պէհերի 1000էր ֆր. իքրամիյէ

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



Նոյեմբեր 1 տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆաը

ՇԸՄԷՆՏԸՓԷՐԼԷՐ

ՔԻՒՇԻՒՔ ՁԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ

ԱՋԻՄԻԹ ՆՕ.

ՏՍԹԱՄԻՈՆԼԱՐ	10* Սպ.	12 Սպ.	14 Սպ.	16 Սպ.	18 Սպ.	20 Սպ.	22 Սպ.	24 Սպ.	26 Սպ.	28 Սպ.	30 Սպ.	— 32 Ազդ.	34 Ազդ.	36 Ազդ.	38 Ազդ.	40 Ազդ.	42 Ազդ.	44 Ազդ.	46 Ազդ.	48 Ազդ.	50 Ազդ.	52 Ազդ.	54 Ազդ.	56 Ազդ.	58 Ազդ.	— Ազդ.	— Ազդ.
Էրզուրում	6.19	6.46	7.18	7.56	8.23	8.57	9.21	9.54	10.31	11.19	11.43	1.13	1.41	2.18	2.49	3.31	3.59	4.25	4.46	5.00	5.23	5.53	6.17	6.45	7.25	—	—
Գումգապու	6.29	6.55	7.41	8.06	8.38	9.06	9.36	10.12	10.41	11.29	11.53	1.23	1.51	2.28	2.58	3.41	4.09	4.35	4.56	5.10	5.33	6.03	6.27	6.55	7.35	—	—
Եէնի Գաբու	6.33	6.59	7.45	8.10	8.43	9.10	9.40	10.17	10.45	11.33	11.57	1.27	1.55	2.32	3.02	3.45	4.14	4.39	5.00	—	5.37	6.07	6.31	6.59	7.39	—	—
Սամաթիա	6.38	7.04	7.51	8.15	8.49	9.15	9.45	10.23	10.51	11.38	12.02	1.33	2.00	2.37	3.07	3.50	4.20	4.44	5.05	—	5.42	6.12	6.36	7.04	7.44	—	—
Եէսի Գուլէ	6.43	7.09	7.56	8.25	8.54	9.22	9.48	10.29	10.56	11.43	12.07	1.38	2.03	2.42	3.12	3.55	4.25	4.49	5.08	—	5.47	6.17	6.41	7.09	7.49	—	—
Մազրիքէօյ	6.58	7.37	8.11	8.38	9.09	9.37	—	10.41	11.06	11.55	12.20	1.50	—	2.57	3.25	4.10	4.40	5.04	—	5.28	6.02	6.29	6.56	7.21	8.01	—	—
Այ Սթէֆանոս	7.08	7.49	8.21	—	9.21	9.47	—	10.51	—	12.07	—	2.02	—	3.08	—	4.20	4.52	5.14	—	5.38	6.14	6.39	7.09	7.31	8.11	—	—
Քիւչիւք Զէքմէճէ	—	7.57	—	—	9.29	—	—	—	—	12.15	—	2.10	—	—	—	—	5.00	—	—	—	6.22	—	7.17	—	—	—	—

ԱՎԱՏԷԹ ՆՕ.

ՍԹԱՄԻՈՆԼԱՐ	11* Սպ.	13 Սպ.	15 Սպ.	17 Սպ.	19 Սպ.	21 Սպ.	23 Սպ.	25 Սպ.	27 Սպ.	29 Սպ.	31 Սպ.	33 Սպ.	35 Սպ.	37 Սպ.	39 Սպ.	— 41 Ազդ.	43 Ազդ.	45 Ազդ.	47 Ազդ.	49 Ազդ.	51 Ազդ.	53 Ազդ.	55 Ազդ.	57 Ազդ.	59 Ազդ.	61 Ազդ.	63 Ազդ.	Ազդ.
Քիւչիւք Զէքմէճէ	—	—	6.33	—	—	—	8.15	—	—	—	—	10.16	—	—	—	12.58	—	2.31	—	—	—	—	—	5.37	—	—	7.00	—	—
Այ Սթէֆանոս	5.50	6.17	6.44	7.27	8.01	—	8.26	8.59	—	—	9.59	10.27	—	11.14	—	1.09	—	2.43	—	3.26	3.56	4.50	—	5.48	6.15	6.42	7.11	—	—
Մազրիքէօյ	6.02	6.29	6.56	7.39	8.13	—	8.38	9.11	—	9.36	10.11	10.39	—	11.26	11.53	1.21	2.29	2.55	—	3.38	4.08	5.02	—	6.00	6.27	6.54	7.35	—	—
Եէսի Գուլէ	6.14	6.41	7.11	7.54	—	8.26	8.52	—	9.24	9.48	10.26	10.54	11.14	11.41	12.05	1.36	2.44	3.10	3.26	3.53	4.23	5.18	5.45	6.15	6.39	7.07	7.47	—	—
Սամաթիա	6.17	6.44	7.15	7.58	—	8.30	8.55	—	9.28	9.52	10.29	10.57	11.17	11.45	12.08	1.39	2.47	3.13	3.29	3.57	4.27	5.21	5.49	6.19	6.43	7.11	7.50	—	—
Եէնի Գաբու	6.22	6.49	7.21	8.03	—	8.35	9.00	—	9.33	9.57	10.34	11.02	11.22	11.50	12.13	1.44	2.52	3.18	3.34	4.02	4.32	5.26	5.55	6.24	6.48	7.16	7.55	—	—
Գումգապու	6.27	6.54	7.26	8.08	8.31	8.40	9.05	9.29	9.38	10.02	10.39	11.07	11.27	11.55	12.18	1.49	2.57	3.22	3.39	4.07	4.37	5.31	6.01	6.29	6.53	7.33	8.00	—	—
Տէրսաատէթ	6.35	7.02	7.34	8.16	8.39	8.48	9.13	9.37	9.46	10.10	10.47	11.15	11.35	12.03	12.26	1.57	3.05	3.30	3.47	4.15	4.45	5.39	6.09	6.37	7.01	7.41	8.08	—	—

ԻՍԹԱՐ.— Պալէատէքի թարիֆաատան եէնի իլանա տէյին եալընրզ աթիտէքի նումէրօլը գաթարլարը սէյր ու սէֆէր իտիճէք տիր։ Ն. 12, 14, 18, 30, 32, 36, 42, 44, 48, 50, 52, 58, քէզալիք Ն. 15, 17, 19, 23, 25, 33, 43, 49, 53, 57, 59 վէ 61։

* 10 վէ 11 նումէրօլը գաթարլար ալաֆր. մարա 1տէն իթիպա ըէն իյլէյճէք տիր։

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Իլանը տիէրէ տէկին եալընրզ 12, 14, 18 30, 44, 15, 17, 23, 33, 49, 53 վէ 57 նումէրօլը գաթարլար 1 տաֆիգա գատար Զ/ԹՈՒՆՊՐՈՒՆՆԱՏԱ ԹԷՎՈՒՖ իտէճէք — Համմը քիւչիւք էշէա պիա իսթիտա հէր պիր գաթարա գպուլ օլունը։—Երօրա Ն զէմանը շարպիսի Տէրսաատէթին մահալը զէմանընատան տէօրթ տաղիգա իլերի տիր։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անատոլիէն սիւվար օլսրզը Իսմայիլիա բօսթա - վաբօրը Ագ. Ցնվ.ին 20ընը բացար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիէսէն Տէրսաատէթ միվասէլէթ վէ Ցունվարը 21նի սալը կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա ալաֆրանկա սատի իլէտ Միսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարադ Կարնագա, Լիմասա թարիֆիլէ Իսքէնտերիյէյէ միվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆինաելյին սիւվար օլսրզը Սայիտիյէ բօսթա-վաբօրը Ցնվ.ին 16ինճի կիւնիւ Սուրիա խաթթընատան Տէրսաատէթ միվասէլէթ վէ Ցնվ.ին 18ինճի ճ. էր. կիւնիւ Զանագ-գալէ, Իզմիր, Սագըզ, Բատոս Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարասպուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրատ էյէքթրիք զըլսը գուլլանրը կիսի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինատէքի չարապար ատսի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Գու զապտէ զիյատէ Թաֆսիլատ իսթէյէնլէր Գալաթասա ըբնիքը իւզերինատէ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէրքէզ ոֆէնթէսի վէ եահսոտ Սթամպօլսա Վամատ Սուլթան խանընատաքի շիպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 ֆրանք.
Իսթիպահ ադէտի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի ՎԻԵՆՆԱատա տրր։
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ ֆարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ այրրճա շիւպէյէրի վար տրր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսիկ, Պէյլէց - Պէյլա, Գօզէն, Գրիւն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զեմնօվից, Ֆրիտէք-Միխթէք, Կրաց, Լիսպրիւք, Բարլասա, Բլաժէնֆիւրթ, Բրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլոզ, Բրակ, Բրօռնից, Բրգամիել, Սէն-Բօլթն, Թարնով, Թէպլից, Թէչէն, Վիլսա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգաոը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Գիլատատա հիսաբը ճարի իւզէրինէ, վէ Թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճճարիէ թէվհաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպկէնին պայրճա չէհրլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպկի իւզերինէ քէշիրտէ էտիլմիշ սէնէտաթը թիւճճարիէ պէտէլաթրը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգաոը ԽԻՍՈՐՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանսարը բախսիս կրմեէկ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատատը սատրի 50 ղրշ. ալթուն ադէտ վէ տահա զիյատէ մեպլուղ 100 տէ 3 պուսագ ֆայիզա գազանչ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէռատա էսնիլէքի թէէսիս էտիլէն ՍԱՖԻԼ սիթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԱՐ ՖԻՐԱՑԱ վէրիմէքտէ օյուպ, դացատր դալէթ միթէտիլ ֆիզիկական իյնար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատա թէամմիսթիր պուլունմագտա տրր։

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—

Ֆապրիգաի հիմայունլար Լյուն մուգթէզա մուխթէլիֆ իւլ ճինս վէ մրգատատա սաչ վէ բէրլէն չուպուգ վէ ճիվաթա կիպի մայզմէնէ անէնիյէնին պիլմիւնագատա մրպայասը մուգարրէր օլմաղլա իթայա թալիպ օլանլարը վէ իյզահատ ալմագ իսթէյէնլէրին եիւզատ օն նէպպէսինատ թէէմմիսաթ ադչէլերի վէ եահսոտ մութէպէր քէֆալէթնամէլերինի միւսթահսանպէկն չէհրը հալին 9նը չարշէնպէհ կիւնիւնատէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընատա Պահրյէ նէզարէթի միւպայաաթ զամիսնընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—2

§ 18546 մէթրօ նումունէսի կիպի Ամերիգան պէզի, 8460 մէթրօ սալաչպուր, 43 թօր քիֆլիք սալաչպուր, 106 ատէտ գալալը կէօվէք, 136 ատէտ եագա, 106 ատէտ պոյունպաղը, 212 չիֆթ եուն չօրապ։ Տարիլի ճէլիլի Պահրյէ իչին լիզոնմանա մէպնի միւպայէսը թէգարրուր իտէն պալատատ էսամիվէ մէղատիրի մուրագամ եէտի զալմ էյնա միւնագասայա վագ իտիմիզ օլարընատան իթիսարնա թալիպ օլանլարը նումունէլերինի կէօրմէք վէ իյզահաթ ալմաչ իսթէյէնլէրին եիւզատ օն նէպպէսինատ թէէմմիսաթ ադչէլերինի միւսթահսանպէկն չէհրը հալին 9նը չարշէնպէհ կիւնինատէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընատա Պահրյէ նէզարէթի միւպայաթ զամիսնընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—2

ԵՎՈԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Պաղչէ զաբուսընատա Մէյսանճզատա մէչրուԹէխանէ թահսինատա քէօչէ պաշընատա պիրինճի տիւքեան, մահալը մէղթիրատ էքինճի տիւքեան, մահալը մէղթիրատ ֆէվվազինատա օտալարը միւշԹէմիլ պիրինճի տիւքեան, մահալը մէղթիրատ իքինճի տիւքեան, մահալը մէղթիրատ իչինճի տիւքեան, Պաղչէ զաբուսընատա մէչրուԹէխանէ իթԹիսալինատ զաբու մահչիլի օլան տաղիր տիւքեան, Պաղչէ զաբուսընատա Սէյնի ճամի հավլիսինատ չէշմէ արասընատա տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 56 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 53, 54 նօ.լը արզիյէ մաղազասը, մահալը մէղթիրատ 96 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 43 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 48 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 54 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 89 նօ.լը տիւքեաւ, մահալը մէղթիրատ 90 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 60 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 24 նօ.լը ֆէվզանի տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 24 միւքերրէը նօ.լը թահթանի տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 114 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 46 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 39 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ Սապանճլար իչինատ 72 նօ.լը տիւքեան, Ֆաթիհատ թապանատ մէտրեսէտ իթԹիսալինատ վագը զուրունխանէ, Պաղչզաբուսընատա Սէյնէ ճամի հավլիսինատ նըսաֆ հիսսէ մաղազա, մահալը մէղթիրատ Մէյսանճզատա աֆչապ մէչրուԹէխանէ թահթիրնատա տիւքեան, մահալը մէղթիրատ Սէյնի ճամի հավլիսինատ 82 նօ.լը տիւքեան, Պալըգ բազարընատա Թաղրլար իչինատ Թուլ Գուլէ խանէսի թահթընատա 191 նօ.լը տիւքեան, Պաղչէ գաբուսընատա արբաճրլար ճամիի թահթընատա 3 նօմէրօլը տիւքեան հիսսէսի, մահալը մէղթիրատ սէպզէճիլը տէրուսինատ մէսճիտ թահթընատա 4 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ Սէյնի ճամի հավլիսինատ 75, 76 նօ.լը տիւքեան հիսսէսի, մահալը մէղթիրատ 70 նօ.լը Պողչաճը խանը հիսսէսի, մահալը մէղթիրատ Համրտիյէ ճատատսինատ 18, 20 նօ.լը բուպ հիսսէ տիւքեան, Պաղչէ գաբուսընատա Սէյնի ճամի հավլիսինատ 31 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ Մըսրը չարշըսրլա խալալար արասընատա խալի մահալ, Պաղչէ գաբուսընատա Համիտիյէ Թիւրպէսի ճատատսինատ 38 նօ.լը տիւքեան, Ֆաթիհատ Թիւրպէի չէրիֆէ ճիվարընատա 1 վէ 3 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 7 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 9 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 13 վէ 15 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 16 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 18 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 22 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 24 վէ 26 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 31 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 35 նօ.լը տիւքեան, մահալը մէղթիրատ 39 նօ.լը տիւքեան։

Պալատ սէմթ վէ մահալլերի պէյան օլընան տէքքանին իյմարէ վէրիլէճէկինտէն Թալիպ օլանլարը էվվաֆ նէզարէթի էմլաք իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—3

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻՏԷՆ.—Նէֆիսէ խանըմըն իսթիգրազ էլէկտրիկի սէքքէն ատէտ լիրայի Օսմանի մուգապիլինատ սարաֆ Տիմրթի եօնտէռինէ վէքքալէթը աէվրիյէ իլէ վէֆաէն մէֆրուզ պուլընան Եէտիզուլ հիվարընատա Միրախոր Իլիսա պէյ մահալլէսինատ Նարլը գաբուսզզընատա 126 նօմէրօլը վէ չէհրի 280 զրուշ իճարա միւթէհամմիլ եէտի օտա վէ 1 սուֆֆա 330 զրա արատ իւզերինէ մէպնի թէվսիի խնթիգալը պիր պապ խանէ մէտեռունէնին վէֆաթրյա վէրէսէսի թէսվիյէի տէյն իսիմմէսինատէն տօլայը 26 քանունի էվվէլ 328 թարիխինատ մէվզի միւզայէտէյէ վազ օլընարագ 45 կիւն մրբուրինատ իհալէի էվվէլիյէ վէ 15 կիւն սոնրա իհալէի գաթիէսի իճրա զըլընաճաղընատան, Թալիպ օլանլարը զըյմէթի մուխամմէնէսի օլան եիւզ պէն զրուչըն եիւզատ օնը նիսպէթինատ թէէմմիսաթ ադչէսինի միւսթահսանրպէն Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթի սէնէտաթը ուումմիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլընը։ 2—3

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻՏԷՆ.— Սալահէտտին վէ Բէմալէտտին պէգքիրլէ Ֆաթմա Նուրիյ հանըմըն իսթիգրազ էյլէտիքլերի 600 ատէտ լիրայի Օսմանի մուգապիլինատ Տիմրթի Անանիասի եօնտէսինէ վէքքալէթը տէվրիյէ իլէ վէֆաէն մէֆրուզ պուլընան Հաճա բաչա ճիվարընատա Հաճա բաչա մահալլէսինատ Վէզիր իսկէլէսի ճատատսինատ միւքերրեր 27 նօ.լը վէ չէհրի 864 զրշ. իյմարէ մէթչհամմիլ 5 օտա վէ 2 սուֆֆա 119 զրա արատ իւզերինէ մէպնի «ձէմ» կազէթասը իտարէսինէ իթԹիսալ զըլընան թէվսիի խնթիգալը պիր պապ խանէ թէվսիյի տէյն իսիմմէսինատէն տօլայը 10 քանունի սանի 328 թարիխինատ մէվզի միւզայէտէյէ վազ օլընարագ 45 կիւն մրբուրինատ իհալէի էվվէլիյէ վէ 15 կիւն սոնրա իհալէի գաթիէսի իճրա զըլընաճաղընատան, Թալիպ օլանլարը զըյմէթի մուխամմէնէսի օլան եիւզ պէն զրուչըն եիւզատ 10ը նիսպէթինատ թէէմմիսաթ ադչէսինի միւսթահսանրպէն Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթի սէնէտաթը ուումմիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլընը։ 3—1

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹՅԷՆ.— Շարգ թիմուր եօլարը Թահվիլաթընը 258ինճի զուրասը Տէրսաատէթատ Տուբունը Ումումիյէ Օսմանիյէ իտարէսինատ 17|30 քանունը սանի 1913 վէ 19|1 յուպաթ 1913 թարիխլերինէ միւսաարբի օլան իքի մահզէրը ալենիյէտ սաաթ ալաֆրանկա 1)տա մալիյէ վէ նաֆիա նէզարէթը հէլիլէյէրի իլէ Պանգը Օսմանի իտարէսինէն իզամ օլընաճագ մէմուրլար միվահհէսինատ քէշիտ իտիլճէյի իլան օլունը։ 8—1

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼՂՂՆՏԱՆ.— Ֆիրուխթ օլընմագ իւզրէ էվվէլճէ մրզայէտէյէ չըգարըլան Պէյ օղլունատա Զաթմա Մէճիտ մահալլէսինին Ագարճա ճատատսինատ քէսլին 26, 29 նումէրօլը մա մրբուԹմիլաթ ֆրուն վէ տիւքքեան իլէ Օրթա քէօյտէ Զայըր սոգաղընատա վագը 12 պուչուգ ալտընիմ թարլայա թալիպլէրի թարաֆընատան սիւրիլէն բէյ սուն կէօրիւլերէք մրատէթը մրզալէտէ 7 Շուպաթ 328 վէ Սարաճխանէ անպարը այնը վէ գանվէճիլիկինին իյմարը մրատէթը միւզայէտէսի 24 Բեան. սանի 328 թարիխինէ գատար թէմտտ օլունմըշ վէ Շէնրը էմինինատ Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինատ վագը 7 նումէրօլը պաղը պիլ միւզայէտ չէհրի 65 զուրուշ վէ Պապը Ալի ճիվարընատա Լպանուսուա ճատատսինատ Մահմուտ պէյ մուԹթախրը միւշԹէհրա մահալտէ իճրասը մուգթէզի թամրրաթ պիլ միւնագասա 3713 զուրուշ պէտէլերէ թալիպլէրի էօնտէսինատ օղուպ 1) Բեանունը սանի 328 թարիխինատ իհալէի գաթիյէլերինին իյմասը մուգարրէր պուլունմըշ վէ Թէրսանէի Ամիրէ սէրունինատ քէսլին 3 պապ պազալ տիւքքանը իյճարա բապի իտիլմէք իւզրէ 31 Բեանունը սանի 328 թարիխինէ գատար միւզայէտէյէ գոնուլմըշ տրր։

Սիրքէճի- Այ Սթէֆանօս չիֆթ խաթթը միւնասէպէթիյլէ զըսմէն իսթիմլաք օլընան Դում գաբուտա Շըմէնտրֆէր սթամբանը գարըսընատա քէսլին Թազուի գատրն իլէ Պատրիկ էֆէնտիյէ այիտ իքի խանէնին հէտմ վէ պէր մուճիաը քէշֆ ինճասը պիլ մրնեազատս 9383 զրշ. վէ եէնէ մահալը մէղթիրատ Հասան էֆէնտիյէ բաճի գանվէխանէ արգասընատաքի գուլիպէէլերին հէտմ վէ ինչասը 900 զուրուշ պէտէլէ թալիպլերի էօնտէսինատ օլուպ 12 Բեան. սանի 328 թարիխինատ իհալէի գաթիյէլերինին իճրասը թէգարրուր իթմրշ օլաղընատան Թալիպ օլանլարը Սթամպոլ վիլայէթի էմլաքը էմրրյէ մուտրրիյէթինէ վէ Գատար քէօրիւնատ Զիւհար բաչա մահալլէսինատ Ճինէր ճատատսինատ պուլընան Գարագօլխանէ արասասը իյճարա վէրիլմէք իւզրէ 24 Բեան. սանի 328 թարիխինէ գատար միւզայէտէյէ վազ իտիլակինատն թալիպ օլանլարը իւսգիլմէ օլան եիւզ պէն զրուչըն եիւզատ 10ը նիսպէթինատ թէէմմիսաթ ադչէսինի միւսթահսանրպէն Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթի սէնէտաթը ուումմիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

ՊԱՆԳ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.— Եիւզատ պէյ ֆայիզ ը1896 իսթիգրազը գուբօն նումէրօսը 33, եիւզատ տէօրթ ֆայիզը 1902 իսթիգրազը գօբօն նումէրօսը 20, եիւզատ 4 ֆայիզը 1901-1905 իսթիգրազը գօբօն նումէրօսը 15, եիւզատ 4 ֆայիզը 1908 իսթիգրազը գօբօն նումէրօսը 7, եիւզատ 4 ֆայիզը 1904 իսթիգրազը գօբօն նումէրօսը 18։

Պալատէքի իսթիգրազ թահվիլաթը գօբօնլարընը 1)14 Բեան. սանի 1913 թարիխինատէն իթիպարէն Գալաթասայի Պանգ Օսմանի քիչէրինատ սապահ սաաթ օնսան ղազէզզաէր սաաթ իքի պուչուգա գատար, ճուսատա կիւնէրի տէ սապահ սաաթ օնսան էօյլէյէ տէկին թէէտիյաթը իճրա օլընաճաղը թահվիլաթը մէղթիրատ համիլերինէ իսպար օլունը։

Մուրագամ պօրթօլարա պիրիքատ իպրազ իտիլճէճէ գօբօնլարա մուգապիլ համիլերինէ պիր մագազա վերիլճէք վէ մէղթիր մագազանը Թարիխի իթաարընատա 5 կիւն սոնրա Գալաթասայի Պանգ Օսմանի կիչլոխատ վուգուս պուլաճագ թէէտիյէ մուամէլէսինատ իպրաթը լազըմ կէլճէճէք տիր։ 5—10

ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԸ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Ապօճկիւրեն իսմ վէ մրզարընը հավի պիր բազվիսէճ 1500) ճիւսխէ մէճճանեն թէվզի իթմէ իւզրէ Հեօրիսիճէճ տիր.

Գու Թազվիմէն իսթիֆատէ իթմէք վէ իսանաթ ֆիյաթընա տարը հէր կէօնա մալիւմաթ ալմագ իւզրէ, Գալաթասա, Ատալէթ խանընատա, մուվազգաթ իտարէխանէտէ Սթամպոլ Թէլէֆոն Օսմ. անօնիմ չիրքէթի միւտիրը Թիւճարիսինէ միւրաճաաթ իթմէք լազըմ կէլիր։ 52—16

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՄԸՆՏԱՆ ԻԼԱՆ

1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզի իսթիգրազ Օսմ. Թահվիլաթընն՝ վատէլերի 1907 յունվար 1)14տէ իսթիմ պուլան 21 նիսմէրօլը գուբօնլարընն պէտէլի Թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ դեկտ. 31)13 յունվար 1913է գատար իպրազ օլընմաարը Թագտիրտէ հիքմէտն սագրթ ատտ օլընաճաղը Թահվիլաթը մէղթիրէ համիլերինէ իլան օլունը։

՝՝ 1902 սէնէսի 100տէ 4 ֆայիզի կէօմրիւք Օսմ. Թահվիլաթընն վատէլերի 1907 յունվար 1)14 իսթիմ պուլան 8 նիսմէրօլը գուբօնլարընն պէտէլի Թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ դեկտ. 31)14 յունվար 1913է գատար իպրազ օլընմաարը Թագտիրտէ հիքմէտն սագրթ ատտ օլընաճաղը Թահվիլաթը մէղթիրէ համիլերինն մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունը։

՝՝ 1901-5 սէնէլերի 100տէ 4 ֆայիզի Օսմ. Թահվիլաթընն վատէլերի 1907 յունվար 1)14տէ իսթիմ պուլան 8 նիսմէրօլը գուբօնլարընն պէտէլի Թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ դեկտ. 31)14 յունվար 1913է գատար իպրազ օլընմաարը Թագտիրտէ հիքմէտն սագրթ ատտ օլընաճաղը Թահվիլաթը մէղթիրէ համիլերինն իրնէ իլան օլունը։ 12—10

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863տէ բէեսիս օլունմրշ տրր

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սէրմայէսի 250,000,000 ֆրանք

Բեամիկն բէեսիյի օլունմրը

Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթասա, Գարաքէօյտէ Նէնի խանատա։

Պէյօղլունատա Ճատատաի քէպիրտէ նօ. 303։

Սթամպոլատա Սուլթան Համամը ճատատսինատ Անկավէրտի խանընատա։

Մէրքէզ իտարէխանէսինէ չիւպէլէրիմիզ պիլճիմէ պանգա մուամէլաթընը իյճա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինատ վէ քէղա Պէյօղլու չիւպէսինատ պուլընան քիրալըգ տէմիր գացատար վէ կէրեք մէթանէթ վէ կէրեք իճբէթի իյճար ճիճէթլի բէզապիրին ֆէվգինատ պուլունմագտա տրր։

Գալաթասայի մէրքէզ իտարէխանէսինէ Պէյօղլունատաքի չիւպատ հէվալէնատ համիլերինն Թահթը էմրինտ սալընար վէրիլճէճէք տիր։

Սթամպոլատաքի չիւպէ էշէա վէ Թիճճար էմթասը իւզերինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իդրազ իթմիկի կիպի Սիրքէճիտաքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ եա վէ էմթասը մէղթիրէի գազուլ վէ վազ իտիլիր։

Մրւսիրը Տեսպ Ե. ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ